

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# C 340



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

54. sējums  
2011. gada 19. novembris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
IV Paziņojumi		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Eiropas Savienības Tiesa</b>		
2011/C 340/01	Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija <i>Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī</i> OV C 331, 12.11.2011.	1
V Atzinumi		
JURIDISKAS PROCEDŪRAS		
<b>Tiesa</b>		
2011/C 340/02	Lieta C-520/09 P: Tiesas (otrā palāta) 2011. gada 29. septembra spriedums — <i>Arkema SA</i> /Eiropas Komisija (Apelācija — Aizliegtas vienošanās — EKL 81. pants un EEZ līguma 53. pants — Monohloretiķskābes Eiropas tirgus — Noteikumi par mātessabiedrības vairojamību par tās meitassabiedrības pret konkurenci vērstām darbībām — Izšķirošas ietekmes faktiskas izmantošanas prezumpcija — Pienākums norādīt pamatojumu) .....	2
2011/C 340/03	Lieta C-521/09 P: Tiesas (otrā palāta) 2011. gada 29. septembra spriedums — <i>Elf Aquitaine SA</i> /Eiropas Komisija (Apelācija — Aizliegtas vienošanās — EKL 81. pants un EEZ līguma 53. pants — Monohloretiķskābes Eiropas tirgus — Noteikumi par mātessabiedrības vairojamību par tās meitassabiedrības pret konkurenci vērstām darbībām — Izšķirošas ietekmes faktiskas izmantošanas prezumpcija — Tiesības uz aizstāvību — Pienākums norādīt pamatojumu) .....	2

# LV

Cena:  
EUR 4

(Turpinājums nākamajā lappusē)

2011/C 340/04	Lieta C-82/10: Tiesas (ceturtā palāta) 2011. gada 29. septembra spriedums — Eiropas Komisija/Īrija (Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 73/239/EEK — 6., 8., 9., 13. un 15.-17. pants — Direktīva 92/49/EEK — 22. un 23. pants — Tiešā apdrošināšana, kas nav dzīvības apdrošināšana — Apdrošināšanas iestādes statūtos izdarītie grozījumi attiecībā uz tās kompetenci — Apdrošināšanas nozarē, kas nav dzīvības apdrošināšana, pastāvošā Savienības tiesiskā regulējuma nepiemērošana) ..... 3	3
2011/C 340/05	Lieta C-187/10: Tiesas (otrā palāta) 2011. gada 29. septembra spriedums ( <i>Raad van State</i> — (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Baris Unal/Staatssecretaris van Justitie</i> (EEK un Turcijas Asociācijas līgums — Asociācijas padomes Lēmums Nr. 1/80 — 6. panta 1. punkta pirmais ievilkums — Turcijas pilsonis — Uzturēšanās atļauja — Ģimenes apvienošanās — Partneru šķiršanās — Uzturēšanās atļaujas atsaukšana — Atpakaļejošs spēks) ..... 3	3
2011/C 340/06	Lieta C-387/10: Tiesas (septītā palāta) 2011. gada 29. septembra spriedums — Eiropas Komisija/Austrijas Republika (Valsts pienākumu neizpilde — Pakalpojumu sniegšanas brīvība — Valsts tiesiskais regulējums par ieguldījumu fondiem un nekustamo īpašumu fondiem — Pierādījums par ienākumiem, kas uzskatāmi par sadalīto peļņu — Nodokļa pārstāvja sniegts pierādījums — “Iekšzemes” kredītiestādes un nodokļu konsultanti kā nodokļu pārstāvji) ..... 4	4
2011/C 340/07	Apvienotās lietas C-54/10 P un C-55/10 P: Tiesas (septītā palāta) 2011. gada 22. jūnija rīkojums — <i>Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o./Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs</i> (preču zīmes, paraugi un modeļi) (Apelācija — Kopienas preču zīme — Atteikums reģistrēt apzīmējumus “350”, “250”, “150”, “222”, “333” un “555” kā preču zīmes attiecībā uz laikrakstiem, grāmatām un spēļu brošūrām — Regula (EK) Nr. 40/94 — 7. panta 1. punkta c) apakšpunkts — Aprakstošs raksturs — ITSB pienākums ņemt vērā savu agrāko lēmumu pieņemšanas praksi) ..... 4	4
2011/C 340/08	Lieta C-56/10 P: Tiesas (septītā palāta) 2011. gada 22. jūnija rīkojums — <i>Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o./Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs</i> (preču zīmes, paraugi un modeļi) (Apelācija — Kopienas preču zīme — Grafiskas preču zīmes “100” un “300” — Reģistrācijas atteikums — Regula (EK) Nr. 40/94 — 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts — Atšķirtspēja — Aprakstošs raksturs — 38. panta 2. punkts — Paziņojums par neatsaukšanos uz ekskluzīvām tiesībām uz reģistrācijai pieteiktās preču zīmes elementu, kuram nav atšķirtspējas (“disclaimer”)) ..... 5	5
2011/C 340/09	Lieta C-521/10 P: Tiesas 2011. gada 22. jūnija rīkojums — <i>Grúas Abril Asistencia, SL/Eiropas Komisija</i> (Apelācijas sūdzība — Reglamenta 119. pants — Apgalvotie Savienības tiesību normu pārkāpumi konkurences jomā — Prasība, lai Komisija uzsāk tiesvedību par dalībvalsts pienākumu neizpildi) .... 5	5
2011/C 340/10	Lieta C-144/11: Tiesas (piektā palāta) 2011. gada 8. septembra rīkojums ( <i>Giudice di pace di Mestre</i> (Itālija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — kriminālprocess pret <i>Asad Abdallah</i> (Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Pamata lietas faktisko apstākļu apraksta neesamība — Acīmredzama nepieņemamība) ..... 5	5
2011/C 340/11	Lieta C-421/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas 2011. gada 7. jūnija spriedumu lietā T-206/06 <i>Total un Elf Aquitaine/Komisija</i> 2011. gada 11. augustā iesniedza <i>Total SA, Elf Aquitaine SA</i> ..... 6	6
2011/C 340/12	Lieta C-433/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 22. augustā iesniedza <i>Krajský súd v Prešove</i> (Slovākijas Republika) — <i>SKP/Kveta Polhošová</i> ..... 7	7
2011/C 340/13	Lieta C-435/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 26. augustā iesniedza <i>Oberster Gerichtshof</i> (Austrija) — <i>CHS Tour Services GmbH/Team4 Travel GmbH</i> ..... 8	8



<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs ( <i>turpinājums</i> )	Lappuse
2011/C 340/14	Lieta C-445/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta paplašinātā sastāvā) 2011. gada 16. jūnija spriedumu lietā T-235/07 <i>Bavaria NV</i> /Eiropas Komisija 2011. gada 31. augustā iesniedza <i>Bavaria NV</i> .....	8
2011/C 340/15	Lieta C-452/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta paplašinātā sastāvā) 2011. gada 16. jūnija spriedumu lietā T-240/07 <i>Heineken Nederland BV</i> un <i>Heineken NV</i> /Eiropas Komisija 2011. gada 2. septembrī iesniedza <i>Heineken Nederland BV</i> un <i>Heineken NV</i> .....	9
2011/C 340/16	Lieta C-453/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (trešā palāta) 2011. gada 6. jūlija spriedumu lietā T-235/10 <i>Timehouse GmbH</i> /Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2011. gada 2. septembrī iesniedza <i>Timehouse GmbH</i> .....	10
2011/C 340/17	Lieta C-461/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 2. septembrī iesniedza <i>Stockholms tingsrätt</i> (Zviedrija) — <i>Ulf Kazimierz Radziejewski/Kronofogdemyndigheten i Stockholm</i> .....	10
2011/C 340/18	Lieta C-464/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 7. septembrī iesniedza <i>Sezione Distaccata di Bagheria</i> (Itālija) — <i>Paola Galioto/Maria Grucione</i> u.c. ....	10
2011/C 340/19	Lieta C-468/11: Prasība, kas celta 2011. gada 13. septembrī — Eiropas Komisija/Spānijas Karaliste	11
2011/C 340/20	Lieta C-476/11: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 19. septembrī iesniedza <i>Vestre Landsret</i> (Dānija) — <i>HK Danmark</i> , kas rīkojas <i>Glennie Kristensen vārdā/Experian A/S</i> .....	11
2011/C 340/21	Lieta C-497/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2011. gada 13. jūlija spriedumu lietā T-81/09 Grieķijas Republika/Eiropas Komisija 2011. gada 27. septembrī iesniedza Grieķijas Republika .....	12
2011/C 340/22	Lieta C-508/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas 2011. gada 13. jūlija spriedumu lietā T-39/07 <i>ENI</i> /Komisija 2011. gada 3. oktobrī iesniedza <i>ENI SpA</i> .....	12
2011/C 340/23	Lieta C-511/11 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 13. jūlija spriedumu lietā T-59/07 <i>Polimeri Europa</i> /Komisija 2011. gada 4. oktobrī iesniedza <i>Polimeri Europa SpA</i>	13
2011/C 340/24	Lieta C-346/10: Tiesas priekšsēdētāja 2011. gada 4. augusta rīkojums — Eiropas Komisija/Grieķijas Republika .....	14
2011/C 340/25	Lieta C-597/10: Tiesas priekšsēdētāja 2011. gada 8. augusta rīkojums — Eiropas Komisija/Francijas Republika .....	14
2011/C 340/26	Lieta C-151/11: Tiesas 2011. gada 22. jūnija rīkojums ( <i>Landgericht Frankfurt am Main</i> (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Condor Flugdienst GmbH/Jürgen Dörschel</i> .....	14



**Vispārējā tiesa**

2011/C 340/27	Lieta T-11/06: Vispārējās tiesas 2011. gada 5. oktobra spriedums — <i>Romana Tabacchi</i> /Komisija (Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Itālijas jēltabakas iepirkuma un pirmapstrādes tirgus — Lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Cenu noteikšana un tirgus sadale — Līdzdalība pārkāpumā — Pārkāpuma ilgums — Naudas sodi — Atbildību mīkstinājoši apstākļi — Maksimālais 10 % apmērs no apgrozījuma — Vienlīdzīga attieksme — Neierobežota kompetence)	15
2011/C 340/28	Lieta T-19/06: Vispārējās tiesas 2011. gada 5. oktobra spriedums — <i>Mindo</i> /Komisija (Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Itālijas jēltabakas iepirkuma un pirmapstrādes tirgus — Lēmums, ar kuru tiek konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Cenu noteikšana un tirgus sadale — Naudas soda samaksa, ko veic solidarais kopparādnieks — Prasītājs, attiecībā uz kuru tiesvedības laikā notiek maksātspējas process — Intereses celt prasību zudums — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) .....	15
2011/C 340/29	Lieta T-39/06: Vispārējās tiesas 2011. gada 5. oktobra spriedums — <i>Transcatlab</i> /Komisija (Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Itālijas jēltabakas iepirkuma un pirmapstrādes tirgus — Lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Cenu noteikšana un tirgus sadale — Vainojamība pārkāpjošajā rīcībā — Naudas sodi — Samērīgums — Pārkāpuma smagums un ilgums — Atbildību mīkstinājoši apstākļi — Sadarbība) .....	15
2011/C 340/30	Lieta T-488/08: Vispārējās tiesas 2011. gada 6. oktobra spriedums — <i>Galileo International Technology/ITSB</i> — <i>Galileo Sistemas y Servicios</i> (“GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes “GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS” reģistrācijas pieteikums — Agrākas Kopienas vārdiskas preču zīmes “GALILEO” — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme “powered by Galileo” — Agrākas Kopienas grafiskas preču zīmes “GALILEO INTERNATIONAL” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)) .....	16
2011/C 340/31	Lieta T-508/08: Vispārējās tiesas 2011. gada 6. oktobra spriedums — <i>Bang &amp; Olufsen/ITSB</i> (Skaļruņa attēls) (Kopienas preču zīme — Kopienas trīsdimensiju preču zīmes reģistrācijas pieteikums — Skaļruņa atveidojums — ITSB veikta sprieduma, ar kuru atcelts ITSB Apelāciju padomes lēmums, izpilde — Regulas (EK) Nr. 40/94 63. panta 6. punkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 65. panta 6. punkts) — Absolūts atteikuma pamatojums — Apzīmējums, kuru veido vienīgi forma, kas piešķir precei ievērojamu vērtību — Regulas Nr. 40/94 7. panta 1. punkta e) apakšpunkta iii) daļa (tagad — Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta e) apakšpunkta iii) daļa)) .....	16
2011/C 340/32	Lieta T-118/09: Vispārējās tiesas 2011. gada 5. oktobra spriedums — <i>La Sonrisa de Carmen un Bloom Clothes/ITSB</i> — <i>Heldmann</i> (“BLOOMCLOTHES”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes “BLOOMCLOTHES” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “BLOOM” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)) .....	17
2011/C 340/33	Lieta T-425/09: Vispārējās tiesas 2011. gada 6. oktobra spriedums — <i>Honda Motor/ITSB Blok</i> (“BLAST”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “BLAST” reģistrācijas pieteikums — Agrākas Kopienas un Beniluksa vārdiskas preču zīmes “BLAST” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Agrāko preču zīmju vāja atšķirtspēja) .....	17



2011/C 340/34	Lieta T-526/09: Vispārējās tiesas 2011. gada 5. oktobra spriedums — <i>PAKI Logistics/ITSB</i> (“PAKI”) (Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes “PAKI” reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Preču zīme, kas ir pretrunā sabiedriskajai kārtībai vai vispārpieņemtiem morāles principiem — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta f) apakšpunkts) ..... 17	17
2011/C 340/35	Lieta T-176/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 6. oktobra spriedums — <i>Seven/ITSB</i> — <i>Seven for all mankind</i> (“SEVEN FOR ALL MANKIND”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “SEVEN FOR ALL MANKIND” reģistrācijas pieteikums — Agrākas Kopienas un starptautiskas grafiskas preču zīmes, kas ietver vārdisku elementu “seven” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Apzīmējumu līdzība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 5. punkts) ..... 18	18
2011/C 340/36	Lieta T-208/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 7. jūlija spriedums — <i>Cree/ITSB</i> (“TRUEWHITE”) (Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes “TRUEWHITE” reģistrācijas pieteikums — Absolūti atteikuma pamatojumi — Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta c) apakšpunkts — Aprakstoša preču zīme) ..... 18	18
2011/C 340/37	Lieta T-246/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 6. oktobra spriedums — <i>Industrias Francisco Ivars/ITSB</i> — <i>Motive</i> (Mehāniskais reduktors) (Kopienas dizainparaugs — Spēkā neesamības atzīšanas process — Reģistrēts Kopienas dizainparaugs, kurā attēlots mehāniskais reduktors — Agrāks Kopienas dizainparaugs — Spēkā neesamības pamats — Individuāla rakstura neesamība — Atšķirīga kopējā iespaida neesamība — Regulas (EK) Nr. 6/2002 6. pants un 25. panta 1. punkta b) apakšpunkts) ..... 19	19
2011/C 340/38	Lieta T-247/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 6. oktobra spriedums — <i>medi/ITSB</i> — <i>Deutsche Medien Center</i> (“deutschemedi.de”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “deutschemedi.de” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme “World of medi”, agrākas valsts grafiska un vārdiskas preču zīmes “medi.eu”, “medi welt”, “medi-Verband”, “medi” un agrāka firma un sabiedrības nosaukums “medi” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkts) ..... 19	19
2011/C 340/39	Lieta T-421/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 5. oktobra spriedums — <i>Cooperativa Vitivinícola Arousana/ITSB</i> — <i>Sotelo Ares</i> (“ROSALIA DE CASTRO”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “ROSALIA DE CASTRO” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “ROSALIA” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Preču līdzība — Apzīmējumu līdzības vērtēšana no konceptuālā viedokļa — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts) ..... 19	19
2011/C 340/40	Lieta T-94/05 RENV II: Vispārējās tiesas 2011. gada 22. septembra rīkojums — <i>Athinaiki Techniki/Komisija</i> (Valsts atbalsts — Sūdzība — Lēmums izbeigt sūdzības izskatīšanu — Nodošana Vispārējai tiesai pēc atcelšanas — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) ..... 20	20
2011/C 340/41	Lieta T-141/05 RENV: Vispārējās tiesas 2011. gada 21. septembra rīkojums — <i>Internationaler Hilfsfonds/Komisija</i> (Piekluve dokumentiem — Regula (EK) Nr. 1049/2001 — Dokumenti par līgumu LIEN 97-2011 — Piekluves atteikums — Lietas jauna izskatīšana tiesvedībā — Atsevišķas tiesvedības uzsākšana — Intereses celt prasību zudums — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) .. 20	20
2011/C 340/42	Lieta T-195/09: Vispārējās tiesas 2011. gada 19. septembra rīkojums — <i>Matkompaniet/ITSB</i> — <i>DF World of Spices</i> (“KATOZ”) (Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) ..... 20	20
2011/C 340/43	Lieta T-473/09: Vispārējās tiesas 2011. gada 19. septembra rīkojums — <i>Matkompaniet/ITSB</i> — <i>DF World of Spices</i> (“KATOZ”) (Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) ..... 21	21



2011/C 340/44	Lieta T-1/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 21. septembra rīkojums — PPG un SNF/ECHA (Prasība atcelt tiesību aktu — REACH — Akrilamīda atzīšana par vielu, kas rada ļoti lielas bažas — Nepieņemamība) .....	21
2011/C 340/45	Lieta T-267/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 20. septembra rīkojums — Land Wien/Komisija (Kodolenerģija — Pieteikums par lietas ierosināšanu — Prasība atcelt tiesību aktu — Komisijas lēmums atstāt bez izskatīšanas sūdzību par atomelektrostacijas bloku celtniecību — Prasība sakarā ar bezdarbību — Komisijas atturēšanās nodot visus pieprasītos dokumentus par šo projektu — Formas prasības — Vispārējās tiesas Reglamenta 44. panta 1. punkta c) apakšpunkts — Nepieņemamība) .....	22
2011/C 340/46	Lieta T-268/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 21. septembra rīkojums — PPG un SNF/ECHA (Prasība atcelt tiesību aktu — REACH — Akrilamīda atzīšana par vielu, kas rada ļoti lielas bažas — Termiņš prasības celšanai — Nepieņemamība) .....	22
2011/C 340/47	Lieta T-343/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 21. septembra rīkojums — Etimine un Etiproducs/EĶA (Prasība atcelt tiesību aktu — REACH — Borskābes un bezūdens dinātrija tetraborāta kvalificēšana par ļoti lielas bažas izraisošām vielām — Tiešas ietekmes neesamība — Nepieņemamība) .....	22
2011/C 340/48	Lieta T-346/10: Vispārējās tiesas 2011. gada 21. septembra rīkojums — Borax Europe/EĶA (Prasība atcelt tiesību aktu — REACH — Borskābes un bezūdens dinātrija tetraborāta kvalificēšana par ļoti lielas bažas izraisošām vielām — Tiešas ietekmes neesamība — Nepieņemamība) .....	23
2011/C 340/49	Lieta T-193/11: Vispārējās tiesas 2011. gada 23. septembra rīkojums — Ahoua-N'Guetta u.c./Padome (Kopējā ārpolitika un drošības politika — Saistībā ar situāciju Kotdivuārā pieņemti ierobežojoši pasākumi — Prasība atcelt tiesību aktu — Prasītājas bezdarbība — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) .....	23
2011/C 340/50	Lieta T-194/11: Vispārējās tiesas 2011. gada 23. septembra rīkojums — Bro Grébé/Padome (Kopējā ārpolitika un drošības politika — Saistībā ar situāciju Kotdivuārā pieņemti ierobežojoši pasākumi — Prasība atcelt tiesību aktu — Prasītājas bezdarbība — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) .....	24
2011/C 340/51	Lieta T-317/10 P: Apelācijas sūdzība, ko par Civildienesta tiesas 2010. gada 7. jūlija spriedumu apvienotajās lietās F-116/07, F-13/08 un F-31/08 L/Eiropas Parlaments 2011. gada 18. jūlijā iesniedza L .....	24
2011/C 340/52	Lieta T-461/11: Prasība, kas celta 2011. gada 22. augustā — Natura Selection/ITSB — Menard ("natura")	25
2011/C 340/53	Lieta T-478/11: Prasība, kas celta 2011. gada 9. septembrī — Francija/Komisija .....	25
2011/C 340/54	Lieta T-479/11: Prasība, kas celta 2011. gada 9. septembrī — Francija/Komisija .....	26
2011/C 340/55	Lieta T-480/11: Prasība, kas celta 2011. gada 9. septembrī — Technion — Israel Institute of Technology un Technion Research & Development/Komisija .....	27
2011/C 340/56	Lieta T-486/11: Prasība, kas celta 2011. gada 2. septembrī — Telekomunikacja Polska/Komisija .....	27
2011/C 340/57	Lieta T-487/11: Prasība, kas celta 2011. gada 9. septembrī — Banco Privado Português, S.A. un Banco Privado Português konkursa masa/Komisija .....	28



<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs ( <i>turpinājums</i> )	Lappuse
2011/C 340/58	Lieta T-496/11: Prasība, kas celta 2011. gada 15. septembrī — Apvienotā Karaliste/ECB .....	29
2011/C 340/59	Lieta T-502/11: Prasība, kas celta 2011. gada 26. septembrī — <i>Sanofi Pasteur MSD/ITSB</i> — <i>Mundipharma</i> (sakrustotu sirpju attēlojums) .....	30
2011/C 340/60	Lieta T-504/11: Prasība, kas celta 2011. gada 27. septembrī — <i>Paul Hartmann AG/ITSB</i> — <i>Protecsom</i> (“DIGNITUDE”) .....	31
2011/C 340/61	Lieta T-509/11: Prasība, kas celta 2011. gada 28. septembrī — <i>Makhlouf/Padome</i> .....	31
2011/C 340/62	Lieta T-511/11: Prasība, kas celta 2011. gada 26. septembrī — Francija/Komisija .....	31
2011/C 340/63	Lieta T-368/07: Vispārējās tiesas 2011. gada 19. septembra rīkojums — Lietuva/Komisija .....	32

### **Eiropas Savienības Civildienesta tiesa**

2011/C 340/64	Lieta F-8/05 REV: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 20. septembra spriedums — <i>Fouwels u.c./Komisija</i> (Civildienests — Process — Pieteikums par pārskatīšanu — Vispārējās tiesas Reglamenta 119. pants — Vispārējās tiesas nolēmums — Pieteikums par pārskatīšanu saistībā ar rīkojumu izslēgt lietu no reģistra sakarā ar atteikšanos no prasības — Res judicata spēks — Neesamība — Pēc savas ierosmes izvirzīta nepieņemamība) .....	33
2011/C 340/65	Lieta F-23/06: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 26. septembra spriedums — <i>Abad-Villanueva u.c./Komisija</i> (Civildienests — Ierēdņi — Iecelšana amatā — Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 5. panta 2. punkts — Pirms 2004. gada 1. maija publicētie iekšējie konkursi par pāreju uz citu kategoriju — Kandidāti, kas iekļauti rezerves sarakstos pirms 2006. gada 1. maija — Klasificēšana pakāpē — Reizināšanas koeficienta saglabāšana — Paaugstināšanas amatā punktu zaudēšana) .....	33
2011/C 340/66	Lieta F-29/06: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 26. septembra spriedums — <i>Arnaldos Rosauo u.c./Komisija</i> (Civildienests — Ierēdņi — Iecelšana — Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 5. panta 2. punkts — Iekšējais konkurss par pāreju uz citu kategoriju, par kuru tika paziņots ar publikāciju pirms 2004. gada 1. maija — Pirms 2006. gada 1. maija rezerves sarakstā iekļauti kandidāti — Klasificēšana pakāpē — Korekcijas koeficienta, kas ir mazāks par 1, izmantošana — Paaugstināšanas amatā punktu zaudēšana) .....	34
2011/C 340/67	Lieta F-31/06: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 26. septembra spriedums — <i>Pino/Komisija</i> (Civildienests — Ierēdņi — Iecelšana — Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 5. panta 2. punkts — Iekšējais konkurss par pāreju uz citu kategoriju, par kuru tika paziņots ar publikāciju pirms 2004. gada 1. maija — Pirms 2006. gada 1. maija rezerves sarakstā iekļauts kandidāts — Klasificēšana pakāpē — Korekcijas koeficienta, kas ir mazāks par 1, izmantošana — Paaugstināšanas amatā punktu zaudēšana) .....	34
2011/C 340/68	Lieta F-45/06 REV: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 20. septembra spriedums — <i>De Buggenoms u.c./Komisija</i> (Civildienests — Process — Pārskatīšanas pieteikums — Civildienesta tiesas Reglamenta 119. pants — Civildienesta tiesas nolēmums — Pārskatīšanas pieteikums saistībā ar rīkojumu par lietas izslēgšanu no reģistra pēc atteikšanās no prasības — Res judicata spēks — Neesamība — Nepieņemamība, ko tiesa izskata pēc savas ierosmes) .....	34
2011/C 340/69	Lieta F-103/06 REV: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 20. septembra spriedums — <i>Saintraint/Komisija</i> (Civildienests — Process — Pārskatīšanas pieteikums — Civildienesta tiesas Reglamenta 119. pants — Civildienesta tiesas nolēmums — Pārskatīšanas pieteikums saistībā ar rīkojumu par lietas izslēgšanu no reģistra pēc atteikšanās no prasības — Res judicata spēks — Neesamība — Nepieņemamība, ko tiesa izskata pēc savas ierosmes) .....	35



2011/C 340/70	Lieta F-9/07: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 29. septembra spriedums — <i>Angé Serrano</i> /Parlaments (Civildienests — Ierēdņi — Pāreja uz citu kategoriju atbilstoši agrākajiem Civildienesta noteikumiem — Pārejas noteikumi par klasificēšanu pakāpē 2004. gada 1. maijā — Eiropas Parlamenta Prezidija 2006. gada 13. februāra lēmums — Pārklasificēšana, pamatojoties uz to ierēdņu algām, kas saņem kompensācijas pabalstu — Piemērojamais reizināšanas koeficients — Paaugstināšanas amatā punktu zaudēšana — Prasība par kaitējuma atlīdzību) .....	35
2011/C 340/71	Lieta F-98/09: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 27. septembra spriedums — <i>Whitehead</i> /Eiropas Centrālā banka (Civildienests — ECB personāls — Algu un prēmiju ikgadējā revīzija — 2008. finanšu gads — Ikgadējā novērtēšana — Novērtēšanas kritēriji — Apspriešanās ar Personāla komiteju — Slimības atvaļinājuma ņemšana vērā — Mērķu noteikšana) .....	36
2011/C 340/72	Lieta F-101/09: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 13. septembra spriedums — <i>AA</i> /Komisija (Civildienests — Iecelšana — Pagaidu darbinieki, kas iecelti par ierēdņiem — Klasificēšana pakāpē — Res judikata izpilde — Iespējas zaudēšana) .....	36
2011/C 340/73	Lieta F-13/10: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 28. septembra spriedums — <i>De Nicola</i> /EIB (Civildienests — Eiropas Investīciju bankas personāls — Novērtēšana — Paaugstināšana amatā — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Pieņemamība) .....	37
2011/C 340/74	Lieta F-68/10: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 13. septembra spriedums — <i>Behnke</i> /Komisija (Civildienests — Ierēdņi — 2009. gada novērtēšana un paaugstināšana amatā — Novērtējuma un paaugstināšanas amatā komitejas atzinuma pamatojums — Acīmredzama kļūda vērtējumā) .....	37
2011/C 340/75	Lieta F-117/10: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 20. septembra spriedums — <i>Van Soest</i> /Komisija (Civildienests — Pieņemšana darbā — Konkurss — Pielaišanas nosacījumi — Pieprasītais diploms — Tāda diploma jēdziens, ar kuru apliecina vidusskolas izglītības līmeni un kas nodrošina pēcvidusskolas izglītības iespēju — Atlases komisijas lēmumi — Iecelēj institūcijas veiktās kontroles raksturs) .....	37
2011/C 340/76	Lieta F-65/06: Civildienesta tiesas pirmās palātas priekšsēdētāja 2011. gada 28. septembra rīkojums — <i>Pereira Sequeira</i> /Komisija (Civildienests — Ierēdņi — Iecelšana amatā — Pirms 2004. gada 1. maija publicēts iekšējais konkurss — Pirms 2006. gada 1. maija piemēroto kandidātu sarakstā iekļauts pagaidu darbinieks — Klasificēšana pakāpē — Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 5. panta 4. punkts un 12. panta 3. punkts — Sekretariāta piemaksa — Prasība, kas daļēji ir acīmredzami nepieņemama un daļēji acīmredzami nepamatota) .....	38
2011/C 340/77	Lieta F-66/06: Civildienesta tiesas pirmās palātas priekšsēdētāja 2011. gada 28. septembra rīkojums — <i>Kyriazi</i> /Komisija (Civildienests — Ierēdņi — Iecelšana amatā — Pirms 2004. gada 1. maija publicēts iekšējais konkurss — Pirms 2006. gada 1. maija piemēroto kandidātu sarakstā iekļauts pagaidu darbinieks — Klasificēšana pakāpē — Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 5. panta 4. punkts un 12. panta 3. punkts — Sekretariāta piemaksa — Prasība, kas daļēji ir acīmredzami nepieņemama un daļēji acīmredzami nepamatota) .....	38
2011/C 340/78	Lieta F-105/06: Civildienesta tiesas pirmās palātas priekšsēdētāja 2011. gada 27. septembra rīkojums — <i>Lübbing u.c.</i> /Komisija (Civildienests — Ierēdņi — Paaugstināšana amatā — 2005. gada paaugstināšana amatā — Jaunā karjeras struktūra — Karjeras paildzināšana, ieviešot jaunas pakāpes, kam nebija līdzīgu agrākajos Civildienesta noteikumos — Civildienesta noteikumu 45. panta, XIII pielikuma, kā arī kopš 2005. gada piemērojamo VĪN piemērošana — Vienlīdzīgas attieksmes princips — Lēmumu paaugstināt amatā pirms 2004. gada 1. maija atpakaļejošs spēks — Pārejas pasākumi — Acīmredzami noraidāma prasība) .....	38





## IV

*(Paziņojumi)*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS SAVIENĪBAS TIESA

(2011/C 340/01)

**Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī***

OV C 331, 12.11.2011.

**Iepriekšējās publikācijas**

OV C 319, 29.10.2011.

OV C 311, 22.10.2011.

OV C 305, 15.10.2011.

OV C 298, 8.10.2011.

OV C 290, 1.10.2011.

OV C 282, 24.9.2011.

Šie teksti pieejami arī

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## V

(Atzinumi)

## JURIDISKAS PROCEDŪRAS

## TIESA

Tiesas (otrā palāta) 2011. gada 29. septembra spriedums —  
Arkema SA/Eiropas Komisija

(Lieta C-520/09 P) <sup>(1)</sup>

(Apelācija — Aizliegtas vienošanās — EKL 81. pants un EEZ līguma 53. pants — Monohloretiķskābes Eiropas tirgus — Noteikumi par mātessabiedrības vairojamību par tās meitas-sabiedrības pret konkurenci vērstām darbībām — Izšķirošas ietekmes faktiskas izmantošanas prezumpcija — Pienākums norādīt pamatojumu)

(2011/C 340/02)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Arkema SA (pārstāvis — M. Debroux, advokāts)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Bouquet un F. Castillo de la Torre)

**Priekšmets**

Apelācijas sūdzība par Pirmās instances tiesas (septītā palāta) 2009. gada 30. septembra spriedumu lietā T-168/05 *Arkema*/Komisija, ar kuru Pirmās instances tiesa noraidīja prasītājas prasību, primāri, atcelt Komisijas 2005. gada 19. janvāra Lēmumu C(2004) 4876, galīgā redakcija, par EEZ 81. panta un EEZ līguma 53. panta piemērošanas procedūru saistībā ar aizliegtu vienošanos monohloretiķskābes tirgū un, pakārtoti, samazināt prasītājai uzlikto naudas sodu — Noteikumu, saskaņā ar kuriem mātes sabiedrība tiek vainota par meitas sabiedrības veiktu, konkurenci deformējošu darbību, neņemšana vērā — Vienlīdzīgas attieksmes principa un tiesību uz taisnīgu lietas izskatīšanu pārkāpums — Pamatnostādņu naudas soda aprēķināšanai piemērojamas neņemšana vērā

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) *Arkema SA* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 37, 13.02.2010.

Tiesas (otrā palāta) 2011. gada 29. septembra spriedums —  
*Elf Aquitaine SA*/Eiropas Komisija

(Lieta C-521/09 P) <sup>(1)</sup>

(Apelācija — Aizliegtas vienošanās — EKL 81. pants un EEZ līguma 53. pants — Monohloretiķskābes Eiropas tirgus — Noteikumi par mātessabiedrības vairojamību par tās meitas-sabiedrības pret konkurenci vērstām darbībām — Izšķirošas ietekmes faktiskas izmantošanas prezumpcija — Tiesības uz aizstāvību — Pienākums norādīt pamatojumu)

(2011/C 340/03)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Elf Aquitaine SA* (pārstāvji — E. Morgan de Rivery, S. Thibault-Liger un E. Lagathu, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Bouquet un F. Castillo de la Torre)

**Priekšmets**

Apelācijas sūdzība par Pirmās instances tiesas (septītā palāta) 2009. gada 30. septembra spriedumu lietā T-174/05 *Elf Aquitaine*/Komisija, ar kuru Pirmās instances tiesa noraidīja prasītājas prasību, primāri, atcelt Komisijas 2005. gada 19. janvāra Lēmumu C(2004) 4876, galīgā redakcija, par procesu saistībā ar EKL 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu saistībā ar aizliegtu vienošanos monohloretiķskābes tirgū un, pakārtoti, atcelt vai samazināt prasītājai uzlikto naudas sodu — Nevainīguma prezumpcijas principa un soda individualizēšanas principa, kā arī noteikumu, saskaņā ar kuriem mātessabiedrība tiek vainota par meitassabiedrības veiktu, konkurenci deformējošu darbību, neņemšana vērā — Tiesību uz aizstāvību pārkāpums un pienākuma norādīt pamatojumu neievērošana

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) atcelt Eiropas Kopienu Pirmās instances tiesas 2009. gada 30. septembra spriedumu lietā T-174/05 *Elf Aquitaine*/Komisija;

- 2) atcelt Komisijas 2005. gada 19. janvāra Lēmumu C(2004) 4876, galīgā redakcija, par procesu saistībā ar [EKL] 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu (lieta COMP/E-1/37.773 — Monohloretilēnskābe) tiktāl, ciktāl ar to Elf Aquitaine SA ir vainota par attiecīgo pārkāpumu un tai ir uzlikts naudas sods;
- 3) Elf Aquitaine SA un Eiropas Komisija sedz savus ar šo apelācijas tiesvedību saistītos tiesāšanās izdevumus pašas;
- 4) Eiropas Komisija atļūdzina pirmajā instancē radušos tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 37, 13.02.2010.

**Tiesas (ceturtā palāta) 2011. gada 29. septembra spriedums**  
— Eiropas Komisija/Īrija

(Lieta C-82/10) (<sup>1</sup>)

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 73/239/EEK — 6., 8., 9., 13. un 15.-17. pants — Direktīva 92/49/EEK — 22. un 23. pants — Tiesā apdrošināšana, kas nav dzīvības apdrošināšana — Apdrošināšanas iestādes statūtos izdarītie grozījumi attiecībā uz tās kompetenci — Apdrošināšanas nozarē, kas nav dzīvības apdrošināšana, pastāvošā Savienības tiesiskā regulējuma nepiemērošana)

(2011/C 340/04)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvis — N. Yerrell)

Atbildētāja: Īrija (pārstāvji — D. O'Hagan, pārstāvis, un E. Regan, SC)

**Priekšmets**

Valsts pienākumu neizpilde — Padomes 1973. gada 24. jūlija Pirmās Direktīvas par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz uzņēmējdarbības sākšanu un veikšanu tiešās apdrošināšanas nozarē, kas nav dzīvības apdrošināšana (OV L 228, 3. lpp.), 6., 8., 9., 13., 15., 16. un 17. panta pārkāpums — Padomes 1992. gada 18. jūnija Direktīvas 92/49/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz tiešo apdrošināšanu, kas nav dzīvības apdrošināšana, ar kuru groza Direktīvu 73/239/EEK un Direktīvu 88/357/EEK (Trešā nedzīvības apdrošināšanas direktīva) (OV L 228, 1. lpp.), 22. un 23. panta pārkāpums

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) visām apdrošināšanas sabiedrībām pilnībā bez diskriminācijas nepiemērojot apdrošināšanas nozarē pastāvošo Savienības tiesisko regulējumu, it īpaši Padomes 1973. gada 24. jūlija Pirmās Direktīvas 73/239/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz uzņēmējdarbības sākšanu un veikšanu tiešās apdrošināšanas nozarē, kas nav dzīvības apdrošināšana, kurā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2005.

gada 16. novembra Direktīvu 2005/68/EK, 6., 8., 9., 13., 15., 16. un 17. pantu, kā arī Padomes 1992. gada 18. jūnija Direktīvas 92/49/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz tiešo apdrošināšanu, kas nav dzīvības apdrošināšana, ar kuru groza Direktīvu 73/239/EEK un Direktīvu 88/357/EEK (Trešā nedzīvības apdrošināšanas direktīva), kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2005/68, 22. un 23. pantu, Īrijas Republika nav izpildījusi šajās direktīvās paredzētos pienākumus;

- 2) Īrija atļūdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 113, 01.05.2010.

**Tiesas (otrā palāta) 2011. gada 29. septembra spriedums**  
(Raad van State — (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Baris Unal/Staatssecretaris van Justitie

(Lieta C-187/10) (<sup>1</sup>)

(EEK un Turcijas Asociācijas līgums — Asociācijas padomes Lēmums Nr. 1/80 — 6. panta 1. punkta pirmais ievilkums — Turcijas pilsonis — Uzturēšanās atļauja — Ģimenes apvienošanās — Partneru šķiršanās — Uzturēšanās atļaujas atsaukšana — Atpakaļejošs spēks)

(2011/C 340/05)

Tiesvedības valoda — holandiešu

**Iesniedzējtiesa**

Raad van State

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītājs: Baris Unal

Atbildētājs: Staatssecretaris van Justitie

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Raad van State — 1980. gada 19. septembra Lēmuma Nr. 1/80 par asociācijas izveidi, ko pieņēmusi Asociācijas padome, kas nodibināta ar nolīgumu, ar kuru izveido asociāciju starp Eiropas Ekonomikas Kopienas un Turciju, 6. panta 1. punkta pirmā ievilkuma interpretācija — Turcijas pilsoņu uzturēšanās tiesības — Uzturēšanās atļauja, kas Turcijas pilsonim piešķirta, lai viņš varētu dzīvot pie savas partneres — Kompetentām iestādēm nepaziņota partneru šķiršanās — Uzturēšanās atļaujas atsaukšana

**Rezolutīvā daļa:**

1980. gada 19. septembra Lēmuma Nr. 1/80 par asociācijas izveidi, ko pieņēmusi Asociācijas padome, kas nodibināta ar nolīgumu, ar kuru izveido asociāciju starp Eiropas Ekonomikas Kopien un Turciju, 6. panta 1. punkta pirmais ievilkums ir interpretējams tādejādi, ka tas nepieļauj, ka kompetentās valsts iestādes atsauc Turcijas izcelsmes darba ņēmēja uzturēšanās atļauju ar atpakalejošu spēku no brīža, kad vairs nepastāv iemesls, kura dēļ uzturēšanās atļauja tikusi izsniegta saskaņā ar valsts tiesību aktiem, ja minēto darba ņēmēju nevar vainot nekādā krāpnieciskā rīcībā un ja šī atsaukšana notiek pēc minētajā 6. panta 1. punkta pirmajā ievilkumā paredzētā viena gada likumīgas nodarbinātības laikposma beigām.

(<sup>1</sup>) OV C 195, 17.07.2010.

**Tiesas (septītā palāta) 2011. gada 29. septembra spriedums — Eiropas Komisija/Austrijas Republika**

(Lieta C-387/10) (<sup>1</sup>)

(Valsts pienākumu neizpilde — Pakalpojumu sniegšanas brīvība — Valsts tiesiskais regulējums par ieguldījumu fondiem un nekustamo īpašumu fondiem — Pierādījums par ienākumiem, kas uzskatāmi par sadalīto peļņu — Nodokļa pārstāvja sniegts pierādījums — “Iekšzemes” kredītiestādes un nodokļu konsultanti kā nodokļu pārstāvji)

(2011/C 340/06)

Tiesvedības valoda — vācu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — R. Lyal un W. Mölls)

Atbildētāja: Austrijas Republika (pārstāvis — C. Pesendorfer)

**Priekšmets**

Valsts pienākumu neizpilde — EKL 49. panta un 1992. gada 2. maija Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu (OV 1994, L 1, 3. lpp.) 36. panta pārkāpums — Dalībvalsts tiesiskais regulējums, saskaņā ar kuru tikai šajā valstī reģistrētas kredītiestādes vai nodokļu konsultanti un revidenti var tikt iecelti par ieguldījumu un nekustamo īpašumu fondu nodokļu pārstāvjiem

**Rezolutīvā daļa:**

1) pieņemot un saglabājot spēkā noteikumus, saskaņā ar kuriem tikai iekšzemes kredītiestādes vai iekšzemes nodokļu konsultanti un revidenti var tikt iecelti par investīciju un nekustamo īpašumu fondu nodokļu pārstāvjiem, Austrijas Republika ir pārkāpusi EKL 49. pantā un 1992. gada 2. maija Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu 36. pantā paredzētos pienākumus;

2) Austrijas Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 328, 04.12.2010.

**Tiesas (septītā palāta) 2011. gada 22. jūnija rīkojums — Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o./Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)**

(Apvienotās lietas C-54/10 P un C-55/10 P) (<sup>1</sup>)

(Apelācija — Kopienas preču zīme — Atteikums reģistrēt apzīmējumus “350”, “250”, “150”, “222”, “333” un “555” kā preču zīmes attiecībā uz laikrakstiem, grāmatām un spēļu brošūrām — Regula (EK) Nr. 40/94 — 7. panta 1. punkta c) apakšpunkts — Aprakstošs raksturs — ITSB pienākums ņemt vērā savu agrāko lēmumu pieņemšanas praksi)

(2011/C 340/07)

Tiesvedības valoda — poļu

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (pārstāve — D. Rządewska, radca prawny)

Otrs lietas dalībnieks: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — D. Botis)

**Priekšmets**

Apelācijas sūdzība par Pirmās instances tiesas (otrā palāta) 2009. gada 19. novembra spriedumu apvienotajās lietās no T-64/07 līdz T-66/07 Agencja Wydawnicza Technopol/ITSB, ar kuru Pirmās instances tiesa noraidīja trīs prasības, kas celtas par ITSB Apelāciju ceturtās padomes 2006. gada 21. decembra lēmumiem lietās R 1033/2006-4, R 1034/2006-4 un R 1035/2006-4 attiecībā uz pieteikumiem reģistrēt vārdiskās preču zīmes “150”, “250” un “350” kā Kopienas preču zīmes — Padomes 1993. gada 20. decembra Regulas (EK) Nr. 40/94 par Kopienas preču zīmi (OV 1994, L 11, 1. lpp.), kas aizstāta ar Padomes 2009. gada 26. februāra Regulu (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.), 7. panta 1. punkta c) apakšpunkta un 76. panta pārkāpums — Tikai no cipariem veidotu preču zīmju aprakstošais raksturs

**Rezolutīvā daļa:**

1) apelācijas sūdzības noraidīt;

2) Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 113, 01.05.2010.

Tiesas (septītā palāta) 2011. gada 22. jūnija rīkojums — *Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o./Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)*

(Lieta C-56/10 P) <sup>(1)</sup>

(Apelācija — Kopienas preču zīme — Grafiskas preču zīmes “100” un “300” — Reģistrācijas atteikums — Regula (EK) Nr. 40/94 — 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts — Atšķirtspēja — Aprakstošs raksturs — 38. panta 2. punkts — Paziņojums par neatsaukšanos uz ekskluzīvām tiesībām uz reģistrācijai pieteiktās preču zīmes elementu, kuram nav atšķirtspējas (“disclaimer”))

(2011/C 340/08)

Tiesvedības valoda — poļu

#### Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o.* (pārstāve — *D. Rzażewska, radca prawny*)

Otrs lietas dalībnieks: *Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs* (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — *D. Botis*)

#### Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Pirmās instances tiesas (otrā palāta) 2009. gada 19. novembra spriedumu apvienotajās lietās T-425/07 un T-426/07 *Agencja Wydawnicza Technopol/ITSB*, ar kuru Pirmās instances tiesa noraidīja divas prasības, kas celtas par ITSB Apelāciju ceturtās padomes 2007. gada 3. septembra lēmumiem lietās R 1274/2006-4 un R 1275/2006-4 attiecībā uz pieteikumiem reģistrēt vārdiskās preču zīmes “100” un “300” kā Kopienas preču zīmes — Padomes 1993. gada 20. decembra Regulas (EK) Nr. 40/94 par Kopienas preču zīmi (OV 1994, L 11, 1. lpp.), kas aizstāta ar Padomes 2009. gada 26. februāra Regulu (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.), 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkta, kā arī 38. panta 2. punkta pārkāpums — Tikai no cipariem veidotu preču zīmju aprakstošais raksturs

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) *Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o.* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 113, 01.05.2010.

Tiesas 2011. gada 22. jūnija rīkojums — *Grúas Abril Asistencia, SL/Eiropas Komisija*

(Lieta C-521/10 P) <sup>(1)</sup>

(Apelācijas sūdzība — Reglamenta 119. pants — Apgalvotie Savienības tiesību normu pārkāpumi konkurences jomā — Prasība, lai Komisija uzsāk tiesvedību par dalībvalsts pienākumu neizpildi)

(2011/C 340/09)

Tiesvedības valoda — spāņu

#### Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Grúas Abril Asistencia, SL* (pārstāvis — *R. García García, abogado*)

Otra lietas dalībiece: *Eiropas Komisija* (pārstāvji — *F. Castillo de la Torre* un *F. Castilla Contreras*)

#### Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (otrā palāta) 2010. gada 24. augusta spriedumu lietā *Grúas Abril Asistencia/Komisija* (T-386/09), ar kuru Vispārējā tiesa ir noraidījusi prasību atcelt Komisijas 2009. gada 7. augusta vēstuli, ar kuru prasītāja informēta par to, ka tās sūdzībā norādītie fakti nav pamats EKL 81., 82. un 86. panta pārkāpuma konstatēšanai un ka tās sūdzība tiek atstāta bez virzības

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) *Grúas Abril Asistencia, SL* atlīdzina tiesāšanās izdevumus

<sup>(1)</sup> OV C 30, 29.01.2011.

Tiesas (piektā palāta) 2011. gada 8. septembra rīkojums (*Giudice di pace di Mestre* (Itālija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — kriminālprocess pret *Asad Abdallah*

(Lieta C-144/11) <sup>(1)</sup>

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Pamata lietas faktisko apstākļu apraksta neesamība — Acīmredzama nepieņemamība)

(2011/C 340/10)

Tiesvedības valoda — itāļu

#### Iesniedzējtiesa

*Giudice di pace di Mestre*

#### Lietas dalībnieks pamata procesā

*Asad Abdallah*

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Giudice di pace di Mestre* — Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Direktīvas 2008/115/EK par kopīgiem standartiem un procedūrām dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi (OV L 348, 98. lpp.), tieša piemērojāmība — Minētās direktīvas 2. panta interpretācija — Valsts tiesību akti, kuros ārzemniekam, kurš ir nelikumīgi iecerojis valsts teritorijā vai kurš tajā ir nelikumīgi uzturējies, ir paredzēts naudas sods no EUR 5 000 līdz 10 000, kā arī tiesai paredzēta iespēja šo naudas sodu aizstāt ar izraidīšanu uz laika posmu, kas mazāks par pieciem gadiem, kriminālās notiesāšanas gadījumā

**Rezolutīvā daļa:**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko *Giudice di pace di Mestre* (Itālija) iesniegusi ar 2011. gada 16. marta lēmumu, ir acīmredzami nepieņemams.

(<sup>1</sup>) OV C 152, 21.05.2011.

**Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas 2011. gada 7. jūnija spriedumu lietā T-206/06 *Total un Elf Aquitaine*/Komisija 2011. gada 11. augustā iesniedza *Total SA, Elf Aquitaine SA***

(Lieta C-421/11 P)

(2011/C 340/11)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzējas: *Total SA* un *Elf Aquitaine SA* (pārstāvji — *E. Morgan de Rivery* un *A. Noël-Baron*, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

**Apelācijas sūdzības iesniedzēju prasījumi:**

Apelācijas sūdzības iesniedzēju prasījumi Tiesai ir šādi:

**— galvenokārt:**

- līdz ar to atcelt Komisijas 2006. gada 31. maija Lēmuma C(2006) 2098, galīgā redakcija, 1. panta c) un d) punktu, 2. panta b) punktu, 3. un 4. pantu;
- pakārtoti: pamatojoties uz LESD 261. pantu, tiesas neierobežotas kontroles ietvaros grozīt *Elf Aquitaine* un *Total* saskaņā ar Komisijas 2006. gada 31. maija Lēmuma C(2006) 2098, galīgā redakcija, 2. panta b) punktu kopā un solidāri uzliktos naudas sodus tādēļ, ka Vispārējās tiesas 2011. gada 7. jūnija sprieduma lietā T-206/06 *Total* un *Elf Aquitaine*/Komisija pamatojumā un argumentācijā ir pieļauti objektīvi trūkumi (it īpaši attiecībā uz to, kā Vispārējā tiesa ir izskatījusi atturošās iedarbības faktoru), un samazināt kopā un solidāri uzliktos naudas sodus EUR 75 562 500 apmērā attiecībā uz *Elf Aquitaine* un EUR 58 500 000 apmērā attiecībā uz *Total*;
- vēl pakārtotāk: pamatojoties uz LESD 261. pantu, tiesas neierobežotas kontroles ietvaros grozīt *Elf Aquitaine* un *Total* saskaņā ar Komisijas 2006. gada 31. maija Lēmuma C(2006) 2098, galīgā redakcija, 2. panta b) punktu kopā un solidāri uzliktos naudas sodus tādā apmērā, kas Tiesai šķitīs piemērots, tādēļ, ka sprieduma pamatojumā un argumentācijā ir pieļauti objektīvi trūkumi;
- vispakārtotāk: atbrīvojot *Elf Aquitaine* un *Total* no nokavējuma procentiem, kurus, iespējams, sāka skaitīt, sākot no Komisijas 2006. gada 31. maija Lēmuma C(2006) 2098, galīgā redakcija, pieņemšanas, līdz sprieduma lietā T-217/06 *Arkema* pieņemšanai;
- katrā ziņā piespriest Eiropas Komisijai atlīdzināt visus tiesāšanās izdevumus, tai skaitā tos, kas *Elf Aquitaine* un *Total* radušies tiesvedībā Vispārējā tiesā.

**Pamati un galvenie argumenti**

Savas apelācijas sūdzības atbalstam apelācijas sūdzības iesniedzējas izvirza sešus galvenos un trīs pakārtotus pamatus.

Ar pirmo pamatu *Total SA* un *Elf Aquitaine SA* apgalvo, ka Vispārējā tiesa ir pārkāpusi LES 5. pantu, jo tā ir apstiprinājusi mātessabiedrību automātiskas atbildības principu, ko šajā lietā piemērojusi Komisija un kas tiek attaisnots ar uzņēmuma jēdzienu LESD 101. panta izpratnē. Šāda pieeja neesot saderīga ar pilnvaru sadales un subsidiaritātes principu (pirmā daļa), kā arī samērīguma principu (otrā daļa).

Ar otro pamatu apelācijas sūdzības iesniedzējas atsaucas uz acīmredzami kļūdainu valsts tiesību un jēdziena “uzņēmums” interpretāciju, jo Vispārējā tiesa esot piešķirusi nepareizu juridisku nozīmi juridiskas personas autonomijas principam.

Ar trešo pamatu apelācijas sūdzības iesniedzējas būtībā apgalvo, ka Vispārējā tiesa esot ar nodomu atteikusies izdarīt secinājumus no konkurences tiesībās paredzēto sodu krimināltiesiskā rakstura un no jaunajām saistībām, kas izriet no ES Pamattiesību hartas. Vispārējā tiesa esot ļaunprātīgi un kļūdaini piemērojusi Savienības tiesībās paredzēto uzņēmuma jēdzienu, neievērojot autonomijas prezumpciju, uz kuru balstās valsts sabiedrību tiesības, un konkurences tiesībās paredzēto sodu krimināltiesisko raksturu. Turklāt apelācijas sūdzības iesniedzējas apgalvo, ka Vispārējai tiesai pēc savas iniciatīvas vajadzēja ierosināt jautājumu par Komisijas pašreizējās administratīvās procedūras pretlikumību.

Ar ceturto pamatu apelācijas sūdzības iesniedzējas apgalvo tiesību uz aizstāvību pārkāpumu, kas izriet no taisnīguma un vienlīdzīgu iespēju nodrošināšanas principu kļūdainas interpretācijas. Protī, Vispārējā tiesa esot apstiprinājusi Komisijas *probatio diabolica* izmantošanu un pieļāvusi kļūdu, nospriežot, ka meitassabiedrības neatkarība ir novērtējama vispārīgi pēc tās kapitāla attiecībām ar mātesabiedrību, kaut gan patiesībā tā būtu jānovērtē atbilstoši rīcībai konkrētā tirgū.

Ar piekto pamatu apelācijas sūdzības iesniedzējas apgalvo pienākuma norādīt pamatojumu neievērošanu, jo Vispārējā tiesa esot īsi konstatējusi, ka Komisija ir noraidījusi apelācijas sūdzības iesniedzēju argumentāciju, nesniedzot nekādu analīzi par Komisijas izvirzītajiem argumentiem (pirmā daļa). Turklāt apelācijas sūdzības iesniedzējas atsauca uz kļūdām tiesību piemērošanā sakarā ar Komisijai uzlikto prasību sniegt pamatojumu (otrā daļa), un tās pārmet Vispārējai tiesai, ka tā esot aizstājusi Komisijas pamatojumu ar savu pamatojumu (trešā daļa).

Ar sesto pamatu apelācijas sūdzības iesniedzējas sūdzas par labas pārvaldības principa pārkāpumu tiktāl, ciktāl apelācijas sūdzības iesniedzējām — mātesabiedrībām — uzliktā naudas soda apmērs ir lielāks nekā to meitassabiedrībai, kura ir atbildīga par pārkāpumu, *Arkema* uzliktā naudas soda apmērs.

Ar septīto pamatu apelācijas sūdzības iesniedzējas pārmet Vispārējai tiesai, ka tā ir pieļāvusi vairākas kļūdas tiesību piemērošanā, piemērojot reizināšanas koeficientu trīs, lai naudas sodam piešķirtu atturošu iedarbību. Tādējādi Vispārējā tiesa esot pārkāpusi 1998. gada Pamatnostādnes naudas sodu noteikšanai (pirmā daļa), kā arī naudas soda pamatsummas nedalāmo raksturu (otrā daļa).

Ar astoto pamatu apelācijas sūdzības iesniedzējas prasa samazināt tām uzlikto naudas sodu apmēru.

Ar deviņto un pēdējo pamatu apelācijas sūdzības iesniedzējas prasa atcelt nokavējuma procentus, kurus prasa Komisija sakarā ar apstrīdētā lēmuma, kā arī sprieduma izpildi.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 22. augustā iesniedza Krajský súd v Prešove (Slovākijas Republika) — SKP/Kveta Polhošová**

(Lieta C-433/11)

(2011/C 340/12)

Tiesvedības valoda — slovēņu

### Iesniedzējtiesa

Krajský súd v Prešove

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: SKP

Atbildētāja: Kveta Polhošová

### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 11. maija Direktīvas 2005/29/EK, kas attiecas uz uzņēmēju negodīgu komercpraksi iekšējā tirgū attiecībā pret patērētājiem<sup>(1)</sup>, 5.–9. pants ir interpretējams tādējādi, ka prakse, saskaņā ar kuru piegādātājs patērētāju prasības nodod maksātnespējīgam uzņēmumam, ir uzskatāma par negodīgu komercpraksi, ja patērētājiem netiek atmaksāti izdevumi, kuri radušies saistībā ar tiesvedību, kas uzsākta saskaņā ar patērētāju līgumu?
- 2) Ja atbilde uz iepriekš minēto jautājumu ir tāda, ka patērētāju prasību saistībā ar izdevumu atmaksu nodošana maksātnespējīgam uzņēmumam ir pretrunā Eiropas Savienības tiesībām, šādā gadījumā:
  - A. Vai Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 47. pantu var interpretēt tādējādi, ka ar to ir pieļauta tiesvedība, kurā tiesa patērētāja aizsardzības nolūkā likvidatoram nepiemēro likumā noteikto nodevu, un vai šo pantu var saprast tādējādi, ka šādā gadījumā tiesa nepārkāpj likvidatora tiesības uz tiesību aizsardzību tiesā, ja tā neturpina tiesvedību tāpēc, ka par pieteikumu nav samaksāta šī nodeva?
  - B. Vai ar Padomes [1993. gada 5. aprīļa] Direktīvas 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos<sup>(2)</sup> 6. panta 1. punktu un 7. panta 1. punktu ir pieļauta tādu valsts tiesību noteikumu piemērošana,

saskaņā ar kuriem likvidators ir atbrīvots no tiesas nodevu samaksas, ja negodīgas komercprakses neesamības gadījumā prasītājs nebūtu atbrīvots no tiesas nodevu samaksas un tiesvedības neturpināšanas gadījumā tiktu liegta tiesvedības norise, pamatojoties uz negodīgiem noteikumiem?

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 11. maija Direktīva 2005/29/EK, kas attiecas uz uzņēmēju negodīgu komercpraksi iekšējā tirgū attiecībā pret patērētājiem un ar ko groza Padomes Direktīvu 84/450/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 97/7/EK, 98/27/EK un 2002/65/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2006/2004 (OV L 149, 22. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 95, 29. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 26. augustā iesniedza Oberster Gerichtshof (Austrija) — CHS Tour Services GmbH/Team4 Travel GmbH**

(Lieta C-435/11)

(2011/C 340/13)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

Oberster Gerichtshof

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: CHS Tour Services GmbH

Atbildētāja: Team4 Travel GmbH

#### Prejudiciālie jautājumi

Vai Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 11. maija Direktīvas 2005/29/EK <sup>(1)</sup>, kas attiecas uz uzņēmēju negodīgu komercpraksi iekšējā tirgū attiecībā pret patērētājiem un ar ko groza Padomes Direktīvu 84/450/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 97/7/EK, 98/27/EK un 2002/65/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2006/2004 ("Negodīgas komercprakses direktīva"), 5. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka gadījumā, ja pastāv maldinoša komercprakse šīs direktīvas 5. panta 4. punkta izpratnē, direktīvas 5. panta 2. punkta a) apakšpunktā ietvertu kritēriju atsevišķa pārbaude nav pieļaujama?

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 11. maija Direktīva 2005/29/EK, kas attiecas uz uzņēmēju negodīgu komercpraksi iekšējā tirgū attiecībā pret patērētājiem un ar ko groza Padomes Direktīvu 84/450/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 97/7/EK, 98/27/EK un 2002/65/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2006/2004 ("Negodīgas komercprakses direktīva"), OV L 149, 22. lpp.

**Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta paplašinātā sastāvā) 2011. gada 16. jūnija spriedumu lietā T-235/07 Bavaria NV/Eiropas Komisija 2011. gada 31. augustā iesniedza Bavaria NV**

(Lieta C-445/11 P)

(2011/C 340/14)

Tiesvedības valoda — holandiešu

#### Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Bavaria NV (pārstāvji — O. W. Brouwer, P. W. Schepens un N. Al-Ani, advokaten)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

#### Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— atcelt Tiesas 2001. gada 16. jūnija sprieduma 202.–212., 252.–255., 288., 289., 292.–295., 306., 307. un 335. punktus;

— nodot lietu atpakaļ Vispārējai tiesai atkārtotai izskatīšanai vai (pilnībā vai daļēji) atcelt apstrīdēto lēmumu <sup>(1)</sup>;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus Vispārējā tiesā un Tiesā.

#### Pamati un galvenie argumenti

**Pirmkārt**, Vispārējā tiesa esot nepareizi interpretējusi Savienības tiesības, precīzāk — LESD 101. panta 1. punktu, esot pārkāpusi tiesiskās drošības principu un pretrunīgi pamatojusi pārkāpuma sākuma brīža noteikšanu. 1996. gada 27. februāra sanāksme neattiecoties uz pārkāpumu un nekādā veidā nevarot būt tādas sanāksmju sērijas sākums, kurām ir pretkonkurences mērķis. Ciktāl Vispārējā tiesa ir pieņēmusi, ka jau tāpēc vien, ka 1996. gada 27. februāra sanāksme ir nosaukta "Catherijne sanāksme", tiek pierādīts, ka sanāksmei ir bijis pretkonkurences mērķis, šis pieņēmums esot pretrunā apstrīdētajam lēmumam un Vispārējā tiesa pārkāpjot savu pilnvaru robežas. Metode, ko Vispārējā tiesa ir izmantojusi, lai konstatētu sanāksmju ar pretkonkurences mērķi sēriju, nevarot tikt izmantota pārkāpuma sākuma brīža noteikšanai. Turklāt Vispārējā tiesa, konstatējot, ka, lai pierādītu pārkāpuma esamību, pietiekot tikai ar vienu *InBev* paziņojumu, esot pieļāvusi kļūdu pamatojumā.

**Otrkārt**, Vispārējā tiesa, ciktāl tā ir konstatējusi, ka apstrīdēto lēmumu nevarot salīdzināt ar agrākām šajā jomā notikušajām lietām, it īpaši ar Komisijas lēmumu lietā 2003/569 — *Interbrew un Alken-Maes* <sup>(2)</sup>, esot nepareizi interpretējusi un piemērojusi vienlīdzīgas attieksmes principu (un esot sniegusi nepietiekamu pamatojumu). Turklāt atšķirīgai attieksmei pret attiecīgajiem uzņēmumiem šajās lietās neesot bijis objektīva attaisnojuma.



**Treškārt**, Vispārējā tiesa, ciktāl tā apelācijas sūdzības iesniedzējai uzlikto naudas sodu neesot samazinājusi, pamatojoties uz 2005. gadā pastiprinātas naudas sodu politikas piemērošanas (pieļaušanu) situācijā, kurā šī piemērošana esot bijusi sekas Vispārējās tiesas atzītam pārmērīgam administratīvā procesa ilgumam, kura pamatā esot bijusi tikai Komisijas bezdarbība, esot pārkāpusi vienlīdzīgas attieksmes principu, sodu atpakaļejošā spēka aizliegumu, kā arī likumības un samērīguma principus.

**Ceturtkārt**, Vispārējā tiesa, ciktāl tā esot pieļāvusi, ka naudas soda sākumsummu Komisija ir aprēķinājusi, pamatojoties uz apelācijas sūdzības iesniedzējas apgrozījumu, kurā ir iekļauti nodokļi, kā rezultātā apelācijas sūdzības iesniedzējas faktiskā ietekme uz konkurenci esot tikusi pārvērtēta un uzliktā sākumsumma esot bijusi pārāk liela, esot nepareizi interpretējusi un piemērojusi samērīguma principu.

**Piektkārt**, Vispārējā tiesa, ciktāl tā esot pamatojusies uz to, ka apelācijas sūdzības iesniedzējai nav bijis jāpiešķir piekļuve *InBev* atbildei uz iebildumu punktiem, esot pārkāpusi tiesības uz aizstāvību un labu pārvaldību. Apelācijas sūdzības iesniedzēja esot izteikusi pietiekamas norādes, ka šis dokuments ietver atbildību mīkstinošus materiālus.

(<sup>1</sup>) Komisijas 2007. gada 18. aprīļa lēmums C(2007) 1697 par [EKL] 81. panta piemērošanas procedūru (lieta COMP/B/37.766 — Nīderlandes alus tirgus).

(<sup>2</sup>) Komisijas 2001. gada 5. decembra Lēmums 2003/569/EK par [EKL] 81. panta piemērošanas procedūru (lieta IV/37.614/F3 PO/*Interbrew* un *Alken-Maes*) (OV 2003, L 200, 1. lpp.).

**Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta paplašinātā sastāvā) 2011. gada 16. jūnija spriedumu lietā T-240/07 *Heineken Nederland BV un Heineken NV*/Eiropas Komisija 2011. gada 2. septembrī iesniedza *Heineken Nederland BV un Heineken NV***

(Lieta C-452/11 P)

(2011/C 340/15)

Tiesvedības valoda — holandiešu

#### Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējas: *Heineken Nederland BV* un *Heineken NV* (pārstāvji — T. R. Ottervanger un M. A. de Jong, *advocaten*)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

#### Apelācijas sūdzības iesniedzēju prasījumi:

— atbilstoši apelācijas sūdzības rakstā norādītajiem apelācijas sūdzības pamatiem pilnībā vai daļēji atcelt pārsūdzēto sprie-

dumu, ciktāl ar to tika noraidīta apelācijas sūdzības iesniedzēju prasība;

— pilnībā vai daļēji atcelt lēmumu (<sup>1</sup>), ciktāl tas attiecas uz apelācijas sūdzības iesniedzējām;

— atcelt vai samazināt apelācijas sūdzības iesniedzējām uzlikto naudas sodu;

— pakārtoti, nodot lietu atpakaļ Vispārējai tiesai atkārtotai izskatīšanai atbilstoši Tiesas tiesiskajam vērtējumam;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus šajā tiesvedībā, kā arī tiesvedībā Vispārējā tiesā.

#### Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzības iesniedzējas pamatojas uz sešiem apelācijas sūdzības pamatiem:

**Pirmkārt**, Vispārējā tiesa esot kļūdaini nospriedusi, ka Komisijai nav bijis pienākuma piešķirt piekļuvi *InBev* atbildei uz iebildumu punktiem.

**Otrkārt**, Vispārējā tiesa, nospriežot, ka Komisija attiecībā uz privātsektoru ir pareizi pieņēmusi, ka attiecīgo uzņēmumu rīcības veids ir jākvalificē kā nolīgumu un/vai saskaņotu darbību kopums, esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā.

**Treškārt**, Tiesa esot pārsniegusi savas pilnvaras un ar veidu, kā tā ir noteikusi pārkāpuma sākuma brīdi, esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā.

**Ceturtkārt**, Vispārējā tiesa, tā kā tā neesot ievērojusi, ka apelācijas sūdzības iesniedzējām ir ticis uzlikts nesamērīgi liels naudas sods un tā pamats ir tikai pašas Komisijas radīts ilgs administratīvā procesa termiņš, esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā.

**Piektkārt**, Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā, izdarot pieņēmumu, ka Komisija nav pārkāpusi vienlīdzīgas attieksmes principu, kā arī it īpaši tāpēc, ka tā nav izskatījusi vai katrā ziņā nepietiekami izskatījusi salīdzinājumu ar Beļģijas alus lietu *Interbrew/Alken-Maes*.

**Sestkārt**, Vispārējās tiesas piešķirtais naudas soda samazinājums par 5 % pārāk ilgā administratīvā procesa termiņa dēļ neesot pietiekams, ņemot vērā apelācijas sūdzības iesniedzējai uzlikto īpaši lielo naudas sodu un to, ka Komisijai neesot nekāda attaisnojuma pienācīga termiņa pārsniegšanai.

(<sup>1</sup>) Komisijas 2007. gada 18. aprīļa lēmums C(2007) 1697 par [EKL] 81. panta piemērošanas procedūru (lieta COMP/B/37.766 — Nīderlandes alus tirgus).

**Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (trešā palāta) 2011. gada 6. jūlija spriedumu lietā T-235/10 *Timehouse GmbH*/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2011. gada 2. septembrī iesniedza *Timehouse GmbH***

**(Lieta C-453/11 P)**

(2011/C 340/16)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Timehouse GmbH* (pārstāvis — V. Knies, *Rechtsanwalt*)

Otrs lietas dalībnieks: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

#### Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— pilnībā atcelt Eiropas Savienības Vispārējās tiesas 2011. gada 6. jūlija spriedumu lietā T-235/10, kā arī atcelt Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 11. marta lēmumu lietā R 0942/2009-1 un piespriest atbildētājam apelācijas instancē atlīdzināt tiesāšanās izdevumus;

— pakārtoti, pilnībā atcelt Eiropas Savienības Vispārējās tiesas 2011. gada 6. jūlija spriedumu lietā T-235/10 un nodot lietu jaunai izskatīšanai un nolēmuma pieņemšanai lietā Vispārējai tiesai, ņemot vērā Eiropas Savienības Tiesas nostāju, kā arī piespriest atbildētājam apelācijas instancē atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

#### Pamati un galvenie argumenti

Eiropas Savienības Vispārējā tiesa neesot pareizi piemērojusi attiecīgajai preču zīmes Nr. 7 378 888 atšķirtspējas izvērtēšanai atbilstoši Regulas (EK) Nr. 207/2009<sup>(1)</sup> 7. panta 1. punkta 2) apakšpunktam nepieciešamo vispārējā izskata kritēriju saistībā ar reģistrētajām precēm “juvelierizstrādājumi, rotas lietas; pulksteņi un hronometriskie instrumenti”, jo, lai pamatotu savu spriedumu, tā esot pārbaudījusi vienīgi atsevišķu preču zīmes elementu atšķirtspējas neesamību. Pamatojoties uz reģistrācijai pieteiktās preču zīmes atšķirtspējas neesamību tās vispārējā izskatā un nonākot pie slēdziena par (iespējamo) atsevišķu preču zīmes elementu atšķirtspējas neesamību, tā esot balstījusi apstrīdēto spriedumu uz nepieļaujamu pieņemumu/secinājumu, ka preču zīmei, kuras atsevišķiem elementiem nav atšķirtspējas, nav atšķirtspējas pat tad, ja šie elementi tiek kombinēti. Tā kā preču zīmei tomēr kopumā esot atšķirtspēja, tad jau arī Eiropas Savienības Vispārējās tiesas spēkā atstātais Apelāciju padomes lēmums esot nepamatots.

<sup>(1)</sup> Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 2. septembrī iesniedza *Stockholms tingsrätt* (Zviedrija) — *Ulf Kazimierz Radziejewski/Kronofogdemyndigheten i Stockholm***

**(Lieta C-461/11)**

(2011/C 340/17)

Tiesvedības valoda — zviedru

#### Iesniedzējtiesa

*Stockholms tingsrätt*

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: *Ulf Kazimierz Radziejewski*

Atbildētājs: *Kronofogdemyndigheten i Stockholm*

#### Prejudiciālais jautājums

Vai *skuldsaneringslagen* (2006:548) 4. pantā ietvertā prasība par dzīvesvietu Zviedrijā var tikt uzskatīta par tādu, kas var kavēt vai atturēt darba ņēmēju pamest Zviedriju, lai izmantotu savas tiesības uz pārvietošanās brīvību, un vai tādējādi to var uzskatīt par tādu, kas ir pretrunā Līguma par Eiropas Savienības darbību 45. pantā ietvertajam noteikumam par darba ņēmēju pārvietošanās brīvību?

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 7. septembrī iesniedza *Sezione Distaccata di Bagheria* (Itālija) — *Paola Galioto/Maria Gruccione u.c.***

**(Lieta C-464/11)**

(2011/C 340/18)

Tiesvedības valoda — itāļu

#### Iesniedzējtiesa

Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Paola Galioto*

Atbildētāji: *Maria Guccione, Maria Piera Savona, Fabio Savona*

#### Prejudiciālie jautājumi

1) Vai Direktīvas 2008/52/EK<sup>(1)</sup> 3. un 4. pants par mediatora efektivitāti un kompetenci ir interpretējami tādējādi, ka tajos ir prasīts, lai mediatoram būtu arī juridiskas zināšanas un lai atbildīgās organizācijas veiktajā mediatora izvēlē tiktu ņemtas vērā profesionālās zināšanas un pieredze jomā, par kuru ir strīds?

2) Vai Direktīvas 2008/52/EK 1. pants ir interpretējams tādējādi, ka tajā ir prasīts noteikt teritoriālās piekritisības kritērijus mediācijas organizācijām, kas atvieglo strīdu alternatīva risinājuma panākšanu un izlīgumu veicināšanu?

3) Vai Direktīvas 2008/52/EK 1. pants par līdzsvarotām attiecībām starp mediāciju un tiesvedību, minētās direktīvas 3. panta a) punkts, preambulas 10. un 13. apsvērumi par pušu brīvprātības galveno lomu mediācijas procesa vešanā un lēmuma pieņemšanā par tā pabeigšanu ir interpretējami tādējādi, ka, ja netiek panākts brīvprātīgs izlīgums, mediators var izveidot izlīguma projektu, ja vien puses kopīgi viņam lūdz to nedarīt (jo uzskata, ka var pabeigt mediācijas procesu)?

(<sup>1</sup>) OV L 136, 3. lpp.

**Prasība, kas celta 2011. gada 13. septembrī — Eiropas Komisija/Spānijas Karaliste**

(Lieta C-468/11)

(2011/C 340/19)

Tiesvedības valoda — spāņu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — G. Braun un S. Pardo Quintillán)

Atbildētāja: Spānijas Karaliste

**Prasītājas prasījumi:**

— atzīt, ka:

— pieprasot no uzņēmumiem, kas sniedz pakalpojumu vai nodrošina tīklu saskaņā ar vispārējo atļauju, nodokli, lai finansētu Spānijas *Corporación de Radio y Televisión*, un šim nolūkam paredzot virkni nosacījumu, kā arī dažus mehānismus pārpalikušo ienākumu novirzīšanai, un

— nepienācīgi informējama par savu ieceri veikt grozījumus vispārējo atļauju sistēmā un nenoteikdama ieinteresētajām personām, ieskaitot lietotājus un gala patērētājus, pietiekamu termiņu, lai tās varētu paust savu viedokli par piedāvātajiem grozījumiem,

Spānijas Karaliste nav izpildījusi Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīvas 2002/20/EK (<sup>1</sup>)

par elektronisko komunikāciju tīklu un pakalpojumu atļaušanu (atļauju izsniegšanas direktīva) 12. un 14. pantā noteiktos pienākumus, un

— piespriest Spānijas Karalistei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

— Komisija uzskata, ka Likuma par RTVE 5. pants, ar kuru Spānijas iestādes ir ieviesušas nodokli (saukts “finansāla iemaksa”) par to elektronisko komunikāciju operatoru bruto ienākumiem, kuri darbojas noteiktā teritorijā, nav saderīgs ar atļauju izsniegšanas direktīvas 12. pantu, jo tas neatbilst šīs normas principiem un nosacījumiem.

— Komisija uzskata, ka, nepienācīgi informējama par savu ieceri veikt grozījumus vispārējo atļauju sistēmā un nenoteikdama ieinteresētajām personām, ieskaitot lietotājus un gala patērētājus, pietiekamu termiņu, lai tās varētu paust savu viedokli par piedāvātajiem grozījumiem, Spānijas Karaliste nav izpildījusi atļauju izsniegšanas direktīvas 14. panta 1. punktā paredzētos pienākumus.

(<sup>1</sup>) OV L 108, 21. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 19. septembrī iesniedza Vestre Landsret (Dānija) — HK Danmark, kas rīkojas Glennie Kristensen vārdā/Experian A/S**

(Lieta C-476/11)

(2011/C 340/20)

Tiesvedības valoda — dāņu

**Iesniedzējtiesa**

Vestre Landsret

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītājs: HK Danmark, kas rīkojas Glennie Kristensen vārdā

Atbildētāja: Experian A/S

**Prejudiciālie jautājumi**

1) Vai Padomes Direktīvas 2000/78/EK (<sup>1</sup>) 6. panta 2. punktā ietvertais izņēmums attiecībā uz vecuma robežu noteikšanu iekļaušanai profesionālajās sociālā nodrošinājuma sistēmās ir jāinterpretē kā tāds, kas ļauj dalībvalstīm vispārīgi izslēgt profesionālās sociālā nodrošinājuma sistēmas no direktīvas 2. pantā paredzētā aizlieguma attiecībā uz tiešu vai netiešu diskrimināciju vecuma dēļ tiktāl, ciktāl tas nerada diskrimināciju dzimuma dēļ?

2) Vai Padomes Direktīvas 2000/78/EK 6. panta 2. punktā ietvertais izņēmums attiecībā uz vecuma robežu noteikšanu iekļaušanai profesionālajās sociālā nodrošinājuma sistēmās ir jāinterpretē tā, ka tas neliedz dalībvalstij saglabāt tādu tiesisko situāciju, kad darba devējs var veikt pensiju iemaksas, kas atkarīgas no personas vecuma, kā daļu no algas, norādot, piemēram, ka darba devējs veic pensijas iemaksu 6 % apmērā par darbiniekiem, kuri nav sasnieguši 35 gadu vecumu, 8 % apmērā par darbiniekiem no 35 līdz 44 gadu vecumam, un 10 % apmērā par darbiniekiem, kuri ir vecāki par 45 gadiem, tiktāl, ciktāl tas nerada diskrimināciju dzimuma dēļ?

(<sup>1</sup>) Padomes 2000. gada 27. novembra Direktīva 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju (OV L 303, 16. lpp).

**Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2011. gada 13. jūlija spriedumu lietā T-81/09 Grieķijas Republika/Eiropas Komisija 2011. gada 27. septembrī iesniedza Grieķijas Republika**

(Lieta C-497/11 P)

(2011/C 340/21)

Tiesvedības valoda — grieķu

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Grieķijas Republika (pārstāvji — P. Mylonopoulos, K. Boskovits un G. Michailopoulos)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

**Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:**

— atcelt Eiropas Savienības Vispārējās tiesas 2011. gada 13. jūlija spriedumu lietā T-81/09 tiktāl, ciktāl tajā ir tikusi noraidīta Grieķijas Republikas celtā prasība;

— apmierināt Grieķijas Republikas lietā T-81/09 celto prasību;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

1) **Pirmais pamats:** Regulas Nr. 4253/88 23. panta 2. punkta un Regulas Nr. 2064/97 12. panta, kā arī Regulas Nr. 1605/02 54. un 57. panta kļūdaina interpretācija un piemērošana attiecībā uz to kontroles pilnvaru apmēru, ko Komisija ir piešķirusi privātsabiedrībām.

2) **Otrais pamats:** vispārīgā samērīguma principa kļūdaina piemērošana un pamatojuma trūkums attiecībā uz projektu ar nosaukumu "Krētas ziemeļu daļas autoceļš" tiktāl, ciktāl Komisija saistībā ar šo projektu ir noteikusi korekciju 25 % apmērā, pamatojoties vienīgi uz Grieķijas iestāžu iepriekš veiktu šajā projektā ietilpstoša ceļa posma kontroli.

3) **Trešais pamats:** Regulas Nr. 2064/97 2. panta kļūdaina interpretācija un piemērošana attiecībā uz projektu "Kakia Scala" tiktāl, ciktāl, izvērtējot to, vai revīzijas liecības attiecībā uz projektu ir uzskatāmas par pietiekāmām, Vispārējā tiesa lēma atbilstoši kvalitatīvajiem elementiem.

4) **Ceturtais pamats:** vienlīdzīgas attieksmes pret pretendentiem principa, kā arī Direktīvas 93/37 22. panta 1. punkta kļūdaina interpretācija un piemērošana attiecībā uz projektu "Varympompi apvedceļš — Bogiati un Afīdnes — Markopoulou apvedceļš— 1. posms", "Aerino-M. Monastiri", "M. Monastiri-Larissa apvedceļa sākumposms" un "Larissa apvedceļš" tiktāl, ciktāl slēgtās konkursa procedūras norises nosacījumi un prasības bija zināmas visām ieinteresētajām personām un bija noteiktas projekta ekonomijas nolūkā.

5) **Piektais pamats:** Tāda būtiska Grieķijas Republikas izvirzītā argumenta neizvērtēšana, kurš attiecas uz līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras nosacījumiem saistībā ar projektiem "Aerino-M. Monastiri", "M. Monastiri-Larissa apvedceļa sākumposms" un "Larissa apvedceļš", tādējādi pārkāpjot tiesības uz aizstāvību un tiesības tikt uzklautām.

**Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas 2011. gada 13. jūlija spriedumu lietā T-39/07 ENI/Komisija 2011. gada 3. oktobrī iesniedza ENI SpA**

(Lieta C-508/11 P)

(2011/C 340/22)

Tiesvedības valoda — itāļu

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: ENI SpA (pārstāvji — G. M. Roberti, D. Durante, R. Arras, E. D'Amico, I. Perego, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

**Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:**

— pilnībā vai daļēji atcelt pārsūdzēto spriedumu daļā, kurā ir noraidīta ENI prasība lietā T-39/07, un tādējādi:

— pilnībā vai daļēji atcelt Komisijas 2006. gada 29. novembra lēmumu (lieta COMP/F/38.638 — BR/ESBR);

— un/vai atcelt vai vismaz samazināt naudas sodu, kas ENI piemērots ar Komisijas 2006. gada 29. novembra lēmumu (lieta COMP/F/38.638 — BR/ESBR);

— pakārtoti, pilnībā vai daļēji atcelt pārsūdzēto spriedumu daļā, kurā ir noraidīta ENI prasība lietā T-39/07, un nodot lietu atpakaļ Vispārējai tiesai jauna nolēmuma pieņemšanai, ņemot vērā norādījumus, ko tai būs sniegusi Tiesa;

— piespriest Komisijai atlīdzināt gan tiesāšanās izdevumus šajā instancē, gan tiesāšanās izdevumus tiesvedībā lietā T-39/07.

## Pamati un galvenie argumenti

Pirmajā pamatā, kas iedalīts četrās daļās, *ENI* apgalvo, ka Vispārējā tiesa ir izdarījusi vairākus tiesību pārkāpumus un nav izpildījusi nedz savu pienākumu norādīt pamatojumu, nedz arī ir ievērojusi vispārējos principus, kas paredzēti ES Pamattiesību hartā un ECPAK, aizskarot apelācijas sūdzības iesniedzējas tiesības uz aizstāvību. *ENI* norāda, ka:

- prezumpcija, saskaņā ar kuru mātessabiedrība īsteno izšķirošo ietekmi, nav pamatota, ņemot vērā principus, kuri reglamentē saukšanu pie atbildības par konkurenci ierobežojošu rīcību (*antitrust*), un principus prezumpciju jomā, kas izstrādāti Eiropas Cilvēktiesību tiesas judikatūrā; katrā ziņā Vispārējā tiesa nav lēmusi par prasībā izvirzītajiem argumentiem attiecībā uz prasības par izšķirošās ietekmes īstenošanu apjomu;
- pierādījumi, uz kuriem *ENI* ir atsaukusies, lai atspēkotu atbildības prezumpciju, nav pareizi analizēti. Vispārējā tiesa nav ņēmusi vērā juridiskās tēzes, kas šajā ziņā noteiktas atbilstošajā Tiesas un pašas Vispārējās tiesas judikatūrā;
- lai gan, pamatojoties uz judikatūru, Vispārējā tiesa ir apliecinājusi atbildības prezumpcijas relatīvo raksturu, tā, šo prezumpciju piemērojot, ir kļūdījies tās reālajā apjomā, tādējādi padarīdama no *ENI* prasītos pretējos pierādījumus par neiespējamiem un piemērodama noteikumus par objektīvo atbildību;
- Vispārējā tiesa nepamatoti ir uzskatījusi, ka tai nav jāvērtē apsvērumi, ko *ENI* tai sniegusi par sabiedrību ierobežotas atbildības principa nozīmi, saucot pie atbildības mātessabiedrību saskaņā ar prezumpciju par izšķirošās ietekmes īstenošanu, un ir kļūdaini piemērojusi juridiskos kritērijus, kas izriet no judikatūras par uzņēmumu tiesību pārņemšanu konkurences tiesībās.

Ar otro pamatu, kas iedalīts divās daļās, *ENI* pārmet Vispārējai tiesai, ka tā ir pārkāpusi Regulas 1/2003 (<sup>1</sup>) 23. pantu, samērīguma principu un pienākumu norādīt pamatojumu. Konkrēti, *ENI* apgalvo, ka Vispārējā tiesa:

- ir kļūdaini izvērtējusi pārkāpuma smagumu saistībā ar naudas soda noteikšanu, nepamatoti noliedzot *ENI* šajā ziņā sniegto pierādījumu nozīmi, kā arī izvirzīto argumentu par piemērotā reizināšanas koeficienta nesamērīgo raksturu nozīmi;
- ir pamatojusi *Syndial* neiekļaušanu apstrīdētā lēmuma adresātu lokā, atkāpjoties no kritērijiem, kas izriet no judikatūras par uzņēmumu tiesību pārņemšanu, un neņemot vērā sekas attiecībā uz naudas soda maksimālo apmēru.

(<sup>1</sup>) OV L 1, 1. lpp.

## Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 13. jūlija spriedumu lietā T-59/07 *Polimeri Europa/Komisija* 2011. gada 4. oktobrī iesniedza *Polimeri Europa SpA*

(Lieta C-511/11 P)

(2011/C 340/23)

Tiesvedības valoda — itāļu

### Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Polimeri Europa SpA* (pārstāvji — M. Siragusa, F. M. Moretti, L. Nascimbene, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

### Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- pilnībā vai daļēji atcelt Vispārējās tiesas spriedumu daļā, kurā ir noraidīta *Polimeri* prasība lietā T-59/07, un tādējādi:
  - i) pilnībā vai daļēji atcelt Komisijas 2006. gada 29. novembra Lēmumu C(2006) 5700, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar [EKL] 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu (Lieta COMP/F/38.638 — Butadiēnkaučuks un emulsijas polimerizācijā iegūts butadiēnstirolkaučuks; turpmāk tekstā — “lēmums”);
  - ii) un/vai atcelt vai vismaz samazināt naudas sodu, kas *Polimeri* piemērots ar lēmumu;
- pakārtoti, pilnībā vai daļēji atcelt minēto spriedumu daļā, kurā ir noraidīta *Polimeri* prasība lietā T-59/07, un nodot lietu atpakaļ Vispārējai tiesai jauna nolēmuma pieņemšanai, ņemot vērā norādījumus, ko tai būs sniegusi Tiesa;
- piespriest Komisijai atlīdzināt gan tiesāšanās izdevumus šajā instancē, gan tiesāšanās izdevumus tiesvedībā lietā T-59/07.

### Pamati un galvenie argumenti

Vispārējā tiesa esot pieļāvusi rupju kļūdu, interpretējot 2006. gada 6. aprīļa paziņojumu par iebildumiem, un tādējādi esot pamatojusies uz kļūdainām premisām, noraidīdama trešo *Polimeri* prasības pamatu par tiesību uz aizstāvību pārkāpumu, kas izriet no atšķirības starp 2006. gada 6. aprīļa paziņojumu par iebildumiem un lēmumu tiktāl, ciktāl tas attiecas uz noteikumiem par atbildības sadalījumu starp *Polimeri* un *Syndial*.

Vispārējā tiesa esot kļūdaini piemērojusi atbilstošo Kopienju judikatūru, vainodama pārkāpumā *Polimeri* un lēmuma adresātu vidū neiekļaudama *Syndial*, un esot nepietiekami pamatojusies to, kāpēc ir noraidīti iebildumi, kurus šajā ziņā izvirzījis *Polimeri*.

Vispārējā tiesa esot kļūdaini piemērojusi atbilstošo Kopienų judikatūru, vērtējama *Polimeri* iebildumus par atšķirībām starp uzņēmumu, kas sadarbojušies saistībā ar iecietības programmu, dažādu darbinieku paziņojumiem attiecībā uz atsevišķiem varbūtējā pārkāpuma aspektiem. Vispārējā tiesa, neņemdamā vērā svarīgus attaisnojošus pierādījumus, tādējādi neesot īstenojusi pilnīgu pārbaudi tiesā attiecībā uz Komisijas iesniegtajiem pierādījumiem.

Vispārējā tiesa neesot norādījusi uz rupjajām kļūdām, ko Komisija pieļāvusi, piemērodama Pamatnostādnes naudas sodu noteikšanai un lēmumā norādīto pārkāpumu kvalificējuma kā "ļoti smagu", turklāt nepietiekami pamatojot to, kāpēc ir noraidīti *Polimeri* šajā ziņā izvirzītie iebildumi. Vispārējā tiesa neesot īstenojusi pilnīgu pārbaudi tiesā attiecībā uz naudas soda, kas piemērots *Polimeri*, aprēķinu.

Vispārējā tiesa neesot norādījusi uz rupjajām kļūdām, ko Komisija pieļāvusi, noteikdama reizināšanas koeficientu, nepietiekami pamatojot to, kāpēc ir noraidīti *Polimeri* šajā ziņā izvirzītie iebildumi. Turklāt Vispārējā tiesa neesot norādījusi uz to, ka Komisija nav ievērojusi vienlīdzīgas attieksmes principu, noteikdama reizināšanas koeficientu, un turklāt esot nepietiekami pamatojusi to, kāpēc ir noraidīti *Polimeri* šajā ziņā izvirzītie iebildumi.

Vispārējā tiesa esot pieļāvusi rupju kļūdu, piemērojot atbilstošo Kopienų judikatūru, vērtējama *Polimeri* izvirzītos iebildumus par atsevišķu pieteikuma par lietas ierosināšanu pielikumu nepieņemamību, un šajā ziņā esot sniegusi nepietiekamu pamatojumu. Tādējādi Vispārējā tiesa esot atstājusi bez ievēribas *Polimeri* aizstāvības argumentus attiecībā pret iebildumiem, kuri izvirzīti, norādot uz karteļa esamību un *Polimeri* dalību tajā, tādā veidā nelikumīgi neizpildīdama pienākumu īstenot pilnīgu pārbaudi tiesā attiecībā uz Komisijas apstrīdētajiem faktiem.

**Tiesas priekšsēdētāja 2011. gada 4. augusta rīkojums — Eiropas Komisija/Grieķijas Republika**

(Lieta C-346/10) <sup>(1)</sup>

(2011/C 340/24)

Tiesvedības valoda — grieķu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

<sup>(1)</sup> OV C 246, 11.09.2010.

**Tiesas priekšsēdētāja 2011. gada 8. augusta rīkojums — Eiropas Komisija/Francijas Republika**

(Lieta C-597/10) <sup>(1)</sup>

(2011/C 340/25)

Tiesvedības valoda — franču

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

<sup>(1)</sup> OV C 55, 19.02.2011.

**Tiesas 2011. gada 22. jūnija rīkojums (*Landgericht Frankfurt am Main* (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Condor Flugdienst GmbH/Jürgen Dörschel***

(Lieta C-151/11) <sup>(1)</sup>

(2011/C 340/26)

Tiesvedības valoda — vācu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

<sup>(1)</sup> OV C 204, 09.07.2011.

## VISPĀRĒJĀ TIESA

Vispārējās tiesas 2011. gada 5. oktobra spriedums —  
*Romana Tabacchi/Komisija*

(Lieta T-11/06) <sup>(1)</sup>

*(Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Itālijas jēltabakas iepirkuma un pirmapstrādes tirgus — Lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Cenu noteikšana un tirgus sadale — Līdzdalība pārkāpumā — Pārkāpuma ilgums — Naudas sodi — Atbildību mīkstinoši apstākļi — Maksimālais 10 % apmērs no apgrozījuma — Vienlīdzīga attieksme — Neierobežota kompetence)*

(2011/C 340/27)

Tiesvedības valoda — itāļu

### Lietas dalībnieki

*Prasītāja:* Romana Tabacchi Srl, agrāk — Romana Tabacchi SpA (Roma, Itālija) (pārstāvji — M. Siragusa un G. C. Rizza, advokāti)

*Atbildētāja:* Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji É. Gippini Fournier un F. Amato, vēlāk É. Gippini Fournier un V. Di Bucci, un, visbeidzot, É. Gippini Fournier un L. Malferrari)

### Priekšmets

Pirmkārt, prasība daļēji atcelt Komisijas 2005. gada 20. oktobra Lēmumu C(2005) 4012, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar [EKL] 81. panta 1. punktu (lieta COMP/C.38.281/B.2 — Jēltabaka — Itālija) un, otrkārt, prasība samazināt prasītājam uzliktā naudas soda apmēru

### Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Komisijas 2005. gada 20. oktobra Lēmuma C(2005) 4012, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar [EKL] 81. panta 1. punktu (lieta COMP/C.38.281/B.2 — Jēltabaka — Itālija) 1. panta b) punktu tiktāl, ciktāl Eiropas Komisija tajā ir konstatējusi, ka Romana Tabacchi Srl ir piedalījies pārkāpumā pēc 1999. gada februāra;
- 2) noteikt Romana Tabacchi uzlikto naudas sodu EUR 1 miljona apmērā;
- 3) prasību pārējā daļā noraidīt;
- 4) Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina Romana Tabacchi tiesāšanās izdevumus;
- 5) lietā T-11/06 R Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina Romana Tabacchi tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 60, 11.03.2006.

Vispārējās tiesas 2011. gada 5. oktobra spriedums —  
*Mindo/Komisija*

(Lieta T-19/06) <sup>(1)</sup>

*(Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Itālijas jēltabakas iepirkuma un pirmapstrādes tirgus — Lēmums, ar kuru tiek konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Cenu noteikšana un tirgus sadale — Naudas soda samaksa, ko veic solidarais kopparādnieks — Prasītājs, attiecībā uz kuru tiesvedības laikā notiek maksātnespējas process — Intereses celt prasību zudums — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)*

(2011/C 340/28)

Tiesvedības valoda — angļu

### Lietas dalībnieki

*Prasītāja:* Mindo Srl (Roma, Itālija) (pārstāvji — J. Folguera Crespo un P. Vidal Martínez, avocats)

*Atbildētāja:* Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji É. Gippini Fournier, N. Khan un F. Amato, vēlāk É. Gippini Fournier, N. Khan un L. Malferrari)

### Priekšmets

Prasība daļēji atcelt Komisijas 2005. gada 20. oktobra Lēmumu C(2005) 4012, galīgā redakcija, attiecībā uz procedūru saskaņā ar EK līguma 81. panta piemērošanu (lieta COMP/C.38.281/B.2 — Jēltabaka — Itālija) un, pakārtoti, Mindo Srl uzliktā naudas soda atcelšana vai samazināšana

### Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) piespriest Mindo Srl atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 60, 11.03.2006.

Vispārējās tiesas 2011. gada 5. oktobra spriedums —  
*Transcatlab/Komisija*

(Lieta T-39/06) <sup>(1)</sup>

*(Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Itālijas jēltabakas iepirkuma un pirmapstrādes tirgus — Lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Cenu noteikšana un tirgus sadale — Vainojamība pārkāpjošajā rīcībā — Naudas sodi — Samērīgums — Pārkāpuma smagums un ilgums — Atbildību mīkstinoši apstākļi — Sadarbība)*

(2011/C 340/29)

Tiesvedības valoda — itāļu

### Lietas dalībnieki

*Prasītāja:* Transcatlab SpA (Caserte, Itālija) (pārstāvji — C. Osti un A. Prastaro, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji F. Amato, vēlāk V. Di Bucci, un, visbeidzot, É. Gippini Fournier un L. Malferri, kam palīdz F. Ruggeri Laderchi, advokāts)

### Priekšmets

Pirmkārt, prasība daļēji atcelt Komisijas 2005. gada 20. oktobra Lēmumu C(2005) 4012, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar [EKL] 81. panta 1. punktu (lieta COMP/C.38.281/B.2 — Jēltabaka — Itālija), otrkārt, prasība samazināt *Transcatab* ar šo lēmumu uzliktā naudas soda apmēru un, treškārt, Komisijas pretprasība ar mērķi minēto summu palielināt

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Eiropas Komisijas pretprasību noraidīt;
- 3) *Transcatab SpA* sedz savus tiesāšanās izdevumus un atlīdzina 90 % Komisijas tiesāšanās izdevumus;
- 4) Komisija sedz 10 % savu tiesāšanās izdevumu.

(<sup>1</sup>) OV C 86, 08.04.2006.

Vispārējās tiesas 2011. gada 6. oktobra spriedums — *Galileo International Technology/ITSB — Galileo Sistemas y Servicios* (“GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS”)

(Lieta T-488/08) (<sup>1</sup>)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes “GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS” reģistrācijas pieteikums — Agrākas Kopienas vārdiskas preču zīmes “GALILEO” — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme “powered by Galileo” — Agrākas Kopienas grafiskas preču zīmes “GALILEO INTERNATIONAL” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts))

(2011/C 340/30)

Tiesvedības valoda — angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Galileo International Technology LLC* (Bridgetown, Barbadosa) (pārstāvji — S. Malynicz, Barrister, K. Gilbert un M. Blair, Solicitors)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — O. Mondéjar Ortuño un P. Bullock)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *Galileo Sistemas y Servicios, SL* (Madride, Spānija)

### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju ceturtās padomes 2008. gada 28. augusta lēmumu lietā R 403/2006-4 par iebildumu procesu starp *Galileo International Technology LLC* un *Galileo Sistemas y Servicios, SL*

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Galileo International Technology LLC* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 19, 24.01.2009.

Vispārējās tiesas 2011. gada 6. oktobra spriedums — *Bang & Olufsen/ITSB* (Skaļruņa attēls)

(Lieta T-508/08) (<sup>1</sup>)

(Kopienas preču zīme — Kopienas trīsdimensiju preču zīmes reģistrācijas pieteikums — Skaļruņa atveidojums — ITSB veikta sprieduma, ar kuru atcelts ITSB Apelāciju padomes lēmums, izpilde — Regulas (EK) Nr. 40/94 63. panta 6. punkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 65. panta 6. punkts) — Absolūts atteikuma pamatojums — Apzīmējums, kuru veido vienīgi forma, kas piešķir precei ievērojamu vērtību — Regulas Nr. 40/94 7. panta 1. punkta e) apakšpunkta iii) daļa (tagad — Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta e) apakšpunkta iii) daļa))

(2011/C 340/31)

Tiesvedības valoda — angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Bang & Olufsen A/S* (Struer, Dānija) (pārstāvji — sākotnēji K. Wallberg, vēlāk — J. Glaesel, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — D. Botis un G. Schneider)

### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2008. gada 10. septembra lēmumu lietā R 497/2005-1 attiecībā uz pieteikumu reģistrēt trīsdimensiju apzīmējumu, kurā attēlots skaļrunis, kā Kopienas preču zīmi

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Bang & Olufsen A/S* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 19, 24.01.2009.



Vispārējās tiesas 2011. gada 5. oktobra spriedums — *La Sonrisa de Carmen un Bloom Clothes/ITSB — Heldmann* (“BLOOMCLOTHES”)

(Lieta T-118/09) <sup>(1)</sup>

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes “BLOOMCLOTHES” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “BLOOM” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts))

(2011/C 340/32)

Tiesvedības valoda — spāņu

#### Lietas dalībnieki

Prasītājas: *La Sonrisa de Carmen, SL* (Vigo, Spānija) un *Bloom Clothes, SL* (Madrīde, Spānija) (pārstāvis — *S. Míguez Pereira*, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — *J. F. Crespo Carrillo*)

Otrs procesa ITSB Apelāciju padomē dalībnieks, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: *Harald Heldmann* (Hamburģa, Vācija) (pārstāvis — *E. Günther*, advokāts)

#### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2009. gada 8. janvāra lēmumu lietā R 695/2008-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Harald Heldmann* k-gu un *La Sonrisa de Carmen, SL* un *Bloom Clothes, SL*

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *La Sonrisa de Carmen, SL* un *Bloom Clothes, SL* atlīdzina tiesāšanās izdevumus, izņemot tos, kas radušies *Harald Heldmann* k-gam;
- 3) *Heldmann* k-gs sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

<sup>(1)</sup> OV C 141, 20.06.2009.

Vispārējās tiesas 2011. gada 6. oktobra spriedums — *Honda Motor/ITSB Blok* (“BLAST”)

(Lieta T-425/09) <sup>(1)</sup>

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “BLAST” reģistrācijas pieteikums — Agrākas Kopienas un Beniluksa vārdiskas preču zīmes “BLAST” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Agrāko preču zīmju vāja atšķirtspēja)

(2011/C 340/33)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Honda Motor Co. Ltd* (Tokija, Japāna) (pārstāvis — *M. Graf*, avokat)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — *M. Ahlgren*)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *Hendrik Blok* (Oude-naarde, Beļģija)

#### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2009. gada 16. jūlija lēmumu lietā R 1097/2008-1 par iebildumu procesu starp *Hendrik Blok* k-gu un *Honda Motor Co. Ltd*

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Honda Motor Co. Ltd* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 312, 19.12.2009.

Vispārējās tiesas 2011. gada 5. oktobra spriedums — *PAKI Logistics/ITSB* (“PAKI”)

(Lieta T-526/09) <sup>(1)</sup>

(Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes “PAKI” reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Preču zīme, kas ir pretrunā sabiedriskajai kārtībai vai vispārpieņemtiem morāles principiem — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta f) apakšpunkts)

(2011/C 340/34)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: *PAKI Logistics GmbH* (Ennepetal, Vācija) (pārstāvji — *M. Bergermann, P. Mes, C. Graf von der Groeben, G. Rother, J. Bühling, A. Verhauwen, J. Künzel, D. Jestaedt* un *J. Vogtmeier*, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — G. Schneider)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētāja prasījumu atbalstam: Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste (pārstāvji — sākotnēji S. Behzadi-Spencer, vēlāk — F. Penlington, pārstāvji, kam palīdz S. Malynicz, barrister)

#### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2009. gada 23. oktobra lēmumu lietā R 1805/2007-1 attiecībā uz pieteikumu reģistrēt vārdisku apzīmējumu "PAKI" kā Kopienas preču zīmi

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) PAKI Logistics GmbH sedz savus, kā arī atlīdzina Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) tiesāšanās izdevumus;
- 3) Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(<sup>1</sup>) OV C 80, 27.03.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 6. oktobra spriedums — Seven/ITSB — Seven for all mankind ("SEVEN FOR ALL MANKIND")

(Lieta T-176/10) (<sup>1</sup>)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes "SEVEN FOR ALL MANKIND" reģistrācijas pieteikums — Agrākas Kopienas un starptautiskas grafiskas preču zīmes, kas ietver vārdisku elementu "seven" — Relatīvs atteikuma pamatojums — Apzīmējumu līdzība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 5. punkts)

(2011/C 340/35)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Seven SpA (Leinì, Itālija) (pārstāvis — L. Trevisan, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — J. Crespo Carrillo)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībiece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Seven for all mankind LLC (Vernon, Kalifornija, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvji — A. Gautier-Sauvagnac, advokāts, B. Guimberteau, advokāts, M. Choukroun, advokāts)

#### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2010. gada 28. janvāra lēmumu lietā R 1514/2008-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp Seven SpA un Seven for all mankind LLC

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju otrās padomes 2010. gada 28. janvāra lēmumu lietā R 1514/2008-2;
- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 3) ITSB atlīdzina Seven SpA tiesāšanās izdevumus tiesvedībā Vispārējā tiesā, kā arī izdevumus, kas tai ir radušies, izskatot lietu Apelāciju padomē;
- 4) Seven for all mankind LLC sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(<sup>1</sup>) OV C 161, 19.06.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 7. jūlija spriedums — Cree/ITSB ("TRUEWHITE")

(Lieta T-208/10) (<sup>1</sup>)

(Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes "TRUEWHITE" reģistrācijas pieteikums — Absolūti atteikuma pamatojumi — Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta c) apakšpunkts — Aprakstoša preču zīme)

(2011/C 340/36)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Cree, Inc. (Durham, Ziemeļkarolīna, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis — V. Schiller, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — sākotnēji S. Schöffner, vēlāk — G. Schneider)

#### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2010. gada 17. februāra lēmumu lietā R 985/2009-2 attiecībā uz apzīmējuma "TRUEWHITE" kā Kopienas preču zīmes reģistrāciju

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Cree, Inc. atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 179, 03.07.2010.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 6. oktobra spriedums —  
Industrias Francisco Ivars/ITSB — Motive (Mehāniskais  
reduktors)**

(Lieta T-246/10) <sup>(1)</sup>

*(Kopienas dizainparaugs — Spēkā neesamības atzīšanas process — Reģistrēts Kopienas dizainparaugs, kurā attēlots mehāniskais reduktors — Agrāks Kopienas dizainparaugs — Spēkā neesamības pamats — Individuāla rakstura neesamība — Atšķirīga kopējā iespaids neesamība — Regulas (EK) Nr. 6/2002 6. pants un 25. panta 1. punkta b) apakšpunkts)*

(2011/C 340/37)

Tiesvedības valoda — spāņu

**Lietas dalībnieki**

*Prasītāja: Industrias Francisco Ivars, SL (Xeraco, Spānija) (pārstāvji — E. Caballero Oliver un A. Sanz-Bermell y Martínez, advokāti)*

*Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — J. Crespo Carrillo)*

*Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Motive Srl (Montirone, Itālija) (pārstāvji — I. Valdelomar Serrano un J. Mora Granell, advokāti)*

**Priekšmets**

*Prasība par ITSB Apelāciju trešās padomes 2010. gada 16. marta lēmumu lietā R 1337/2008-3 attiecībā uz spēkā neesamības atzīšanas procesu starp Motive Srl un Industrias Francisco Ivars, SL*

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Industrias Francisco Ivars, SL atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 195, 17.07.2010.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 6. oktobra spriedums —  
medi/ITSB — Deutsche Medien Center (“deutschemedi.de”)**

(Lieta T-247/10) <sup>(1)</sup>

*(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “deutschemedi.de” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme “World of medi”, agrākas valsts grafiska un vārdiskas preču zīmes “medi.eu”, “medi welt”, “medi-Verband”, “medi” un agrāka firma un sabiedrības nosaukums “medi” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkts)*

(2011/C 340/38)

Tiesvedības valoda — vācu

**Lietas dalībnieki**

*Prasītāja: medi GmbH & Co. KG (Bayreuth, Vācija) (pārstāvji — H. Lindner, D. Terheggen, T. Kiphuth, advokāti)*

*Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — S. Schäffner)*

*Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Deutsche Medien Center GmbH (Dortmund, Vācija) (pārstāvis — R. Bodemann, advokāts)*

**Priekšmets**

*Prasība par ITSB Apelāciju ceturtās padomes 2010. gada 16. marta lēmumu lietā R 1366/2008-4 attiecībā uz iebildumu procesu starp Weihermüller & Voigtmann GmbH & Co. KG un Deutsche Medi Präventions GmbH*

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) 2010. gada 16. marta lēmumu lietā R 1366/2008-4;
- 2) ITSB sedz savus, kā arī atlīdzina medi GmbH & Co. KG tiesāšanās izdevumus;
- 3) Deutsche Medien Center GmbH sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

<sup>(1)</sup> OV C 209, 31.07.2010.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 5. oktobra spriedums —  
Cooperativa Vitivinícola Arousana/ITSB — Sotelo Ares  
 (“ROSALIA DE CASTRO”)**

(Lieta T-421/10) <sup>(1)</sup>

*(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “ROSALIA DE CASTRO” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “ROSALIA” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Preču līdzība — Apzīmējumu līdzības vērtēšana no konceptuālā viedokļa — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)*

(2011/C 340/39)

Tiesvedības valoda — spāņu

**Lietas dalībnieki**

*Prasītāja: Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega (Meaño, Spānija) (pārstāvis — E. Sánchez-Quñones González, advokāts)*

*Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — J. Crespo Carrillo)*

*Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: María Constantina Sotelo Ares (Cambados, Spānija) (pārstāvis — C. Lema Devesa, advokāts)*

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju ceturtnās padomes 2010. gada 19. jūlija lēmumu lietā R 1804/2008-4 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Maria Constantina Sotelo Ares* k-dzi un *Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega*

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega* atļūdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 301, 06.11.2010.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 22. septembra rīkojums — Athinaīki Techniki/Komisija**

(Lieta T-94/05 RENV II) (<sup>1</sup>)

(Valsts atbalsts — Sūdzība — Lēmums izbeigt sūdzības izskatīšanu — Nodošana Vispārējai tiesai pēc atcelšanas — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2011/C 340/40)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: *Athinaīki Techniki AE* (Atēnas, Grieķija) (pārstāvis — *S. Pappas*, advokāts))

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvis — *D. Triantafyllou*)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: *Athens Resort Casino AE Symmetochon* (Marrousi, Grieķija) (pārstāvis — *P. Spyropoulos*, advokāts)

**Priekšmets**

Prasība atcelt Komisijas 2004. gada 2. decembra lēmumu atstāt bez izskatīšanas prasītājas sūdzību par iespējamo valsts atbalstu, ko Grieķijas Republika piešķīrusi konsorcijs *Hyatt Regency* publiskā iepirkuma “*Casino Mont Parnès*” ietvaros

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pati un atļūdzina pusi *Athinaīki Techniki AE* tiesāšanās izdevumu;
- 3) *Athinaīki Techniki* sedz pusi savu tiesāšanās izdevumu pati;
- 4) *Athens Resort Casino AE Symmetochon* sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(<sup>1</sup>) OV C 106, 30.04.2005.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 21. septembra rīkojums — Internationaler Hilfsfonds/Komisija**

(Lieta T-141/05 RENV) (<sup>1</sup>)

(Pieklūve dokumentiem — Regula (EK) Nr. 1049/2001 — Dokumenti par līgumu LIEN 97-2011 — Pieklūves atteikums — Lietas jauna izskatīšana tiesvedībā — Atsevišķas tiesvedības uzsākšana — Intereses celt prasību zudums — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2011/C 340/41)

Tiesvedības valoda — vācu

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: *Internationaler Hilfsfonds eV* (Rosbach, Vācija) (pārstāvis — *H. Kaltenecker*, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — *P. Costa de Oliveira* un *T. Scharf*)

**Priekšmets**

Komisijas 2005. gada 14. februāra lēmuma, ar ko prasītājam liedz neierobežotu pieeju dokumentiem attiecībā uz līgumu LIEN 97-2001, atcelšana

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par *Internationaler Hilfsfonds eV* prasījumiem ar mērķi atcelt Eiropas Komisijas 2005. gada 14. februāra lēmumu noraidīt tā pieteikumu pieklūt lietas materiāliem par līgumu LIEN 97-2-11;
- 2) *Internationaler Hilfsfonds eV* sedz savus, kā arī atļūdzina Komisijas tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 143, 11.06.2005.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 19. septembra rīkojums — Matkompaniet/ITSB — DF World of Spices (“KATOZ”)**

(Lieta T-195/09) (<sup>1</sup>)

(Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2011/C 340/42)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: *Matkompaniet AB* (Borås, Zviedrija) (pārstāvji — *J. Gulliksson* un *J. Olson*, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — *D. Botis*)

Otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: DF World of Spices GmbH (Dissen, Vācija) (pārstāvji — A. Ebert-Weidenfeller un S. Schmäuser, advokāti)

#### Priekšmets

Prasība par ITS B Apelāciju otrās padomes 2009. gada 11. marta lēmumu lietā R 577/2007-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp Matkompaniet AB un DF World of Spices GmbH

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) prasītāja un persona, kas iestājusies lietā, sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas, un katra atlīdzina pusi no atbildētāja tiesāšanās izdevumiem.

(<sup>1</sup>) OV C 180, 01.08.2009.

#### Vispārējās tiesas 2011. gada 19. septembra rīkojums — Matkompaniet/ITS B — DF World of Spices (“KATOZ”)

(Lieta T-473/09) (<sup>1</sup>)

#### (Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2011/C 340/43)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Matkompaniet AB (Borås, Zviedrija) (pārstāvji — J. Gulliksson un J. Olson, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — D. Botis)

Otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: DF World of Spices GmbH (Dissen, Vācija) (pārstāvji — A. Ebert-Weidenfeller un S. Schmäuser, advokāti)

#### Priekšmets

Prasība par ITS B Apelāciju otrās padomes 2009. gada 9. septembra lēmumu lietā R 1023/2008-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp Matkompaniet AB un DF World of Spices GmbH

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) prasītāja un persona, kas iestājusies lietā, sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī katra atlīdzina pusi no atbildētāja tiesāšanās izdevumiem.

(<sup>1</sup>) OV C 24, 30.01.2010.

#### Vispārējās tiesas 2011. gada 21. septembra rīkojums — PPG un SNF/ECHA

(Lieta T-1/10) (<sup>1</sup>)

#### (Prasība atcelt tiesību aktu — REACH — Akrilamīda atzīšana par vielu, kas rada ļoti lielas bažas — Nepārsūdzams akts — Nepieņemamība)

(2011/C 340/44)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Lietas dalībnieki

Prasītājas: Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG) (Brisele, Beļģija) un SNF SAS (Andrézieux-Bouthéon, Francija) (pārstāvji — sākotnēji K. Van Maldegem, avocat, P. Sellar, solicitor, un R. Cana, avocat, vēlāk K. Van Maldegem un R. Cana)

Atbildētāja: Eiropas Ķīmikāliju aģentūra (ECHA) (pārstāvji — M. Heikkilä un W. Broere, piedaloties J. Stuyck, avocat)

Personas, kas iestājušās lietā atbildētājas atbalstam: Nīderlandes Karaliste (pārstāvji — C. Wissels, J. Langer, Y. de Vries un M. de Ree) un Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji P. Oliver un G. Wilms, vēlāk P. Oliver un E. Manhaeve)

#### Priekšmets

Prasība atcelt ECHA lēmumu par akrilamīda (EK Nr. 201-173-7) atzīšanu par tādu vielu, kas atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulas (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), un ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK (OV L 396, 1. lpp.), 57. pantā noteiktajiem kritērijiem, kurš tika pieņemts saskaņā ar minētās regulas 59. pantu

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā nepieņemamu;
- 2) Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG) un SNF SAS sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina Eiropas Ķīmikāliju aģentūras (ECHA) tiesāšanās izdevumus;
- 3) CNF atlīdzina ar pagaidu nolēmuma tiesvedību saistītos tiesāšanās izdevumus;
- 4) Nīderlandes Karaliste un Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas.

(<sup>1</sup>) OV C 63, 13.03.2010.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 20. septembra rīkojums —  
Land Wien/Komisija**

(Lieta T-267/10) <sup>(1)</sup>

**(Kodolenerģija — Pieteikums par lietas ierosināšanu —  
Prasība atcelt tiesību aktu — Komisijas lēmums atstāt bez  
izskatīšanas sūdzību par atomelektrostacijas bloku celtniecību  
— Prasība sakarā ar bezdarbību — Komisijas atturēšanās  
nodot visus pieprasītos dokumentus par šo projektu —  
Formas prasības — Vispārējās tiesas Reglamenta 44. panta  
1. punkta c) apakšpunkts — Nepieņemamība)**

(2011/C 340/45)

Tiesvedības valoda — vācu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Land Wien (Austrija) (pārstāvis — W.-G. Schärf, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — P. Oliver, M. Patakia un G. Wilms)

**Priekšmets**

Pirmkārt, prasība atcelt Komisijas 2010. gada 25. marta lēmumu atstāt bez izskatīšanas prasītājas sūdzību par atomelektrostacijas Mochovce (Slovākijas Republika) 3. un 4. bloka celtniecību un, otrkārt, prasība konstatēt Komisijas bezdarbību LESD 265. panta izpratnē, jo visi pieprasītie dokumenti par šo projektu prasītājai nav tikuši nodoti, tādējādi pārkāpjot Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulu (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 43. lpp.)

**Rezolutīvā daļa:**

1) prasību noraidīt;

2) Land Wien atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 234, 28.08.2010.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 21. septembra rīkojums — PPG  
un SNF/ECHA**

(Lieta T-268/10) <sup>(1)</sup>

**(Prasība atcelt tiesību aktu — REACH — Akrilamīda atzī-  
šana par vielu, kas rada ļoti lielas bažas — Termiņš prasības  
celšanai — Nepieņemamība)**

(2011/C 340/46)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītājas: Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG) (Brisele, Beļģija) un SNF SAS (Andrézieux-Bouthéon, Francija) (pārstāvji — sākotnēji K. Van Maldegem, R. Cana, avocats, un P. Sellar, solicitor, vēlāk K. Van Maldegem un R. Cana)

Atbildētāja: Eiropas Ķimikāliju aģentūra (ECHA) (pārstāvji — M. Heikkilä un W. Broere)

Personas, kas iestājušās lietā atbildētājas atbalstam: Nīderlandes Karaliste (pārstāvji — M. Noort un J. Langer) un Eiropas Komisija (pārstāvji — P. Oliver un E. Manhaeve)

**Priekšmets**

Prasība atcelt ECHA lēmumu par akrilamīda (EK Nr. 201-173-7) atzīšanu par tādu vielu, kas atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulas (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķimikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), un ar kuru izveido Eiropas Ķimikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK (OV L 396, 1. lpp.), 57. pantā noteiktajiem kritērijiem, kurš tika pieņemts saskaņā ar šīs regulas 59. pantu

**Rezolutīvā daļa:**

1) prasību noraidīt kā nepieņemamu;

2) Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG) un SNF SAS sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina Eiropas Ķimikāliju aģentūras (ECHA) tiesāšanās izdevumus;

3) Nīderlandes Karaliste un Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas.

<sup>(1)</sup> OV C 274, 09.10.2010.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 21. septembra rīkojums —  
Etimine un Etiproducts/EKA**

(Lieta T-343/10) <sup>(1)</sup>

**(Prasība atcelt tiesību aktu — REACH — Borskābes un  
bezūdens dinātrija tetraborāta kvalificēšana par ļoti lielas  
bažas izraisošām vielām — Tiesas ietekmes neesamība —  
Nepieņemamība)**

(2011/C 340/47)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītājas: Etimine SA (Bettembourg, Luksemburga) un AB Etiproducts Oy (Espoo, Somija) (pārstāvji — C. Mereu un K. Van Maldegem, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Ķimikāliju aģentūra (EKA) (pārstāvji — M. Heikkilä un W. Broere, kuriem palīdz J. Stuyck un A. — M. Vandromme, avocats)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji — P. Oliver un E. Manhaeve, kuriem palīdz K. Sawyer, barrister)

### Priekšmets

Prasība atcelt EĶA 2010. gada 18. jūnijā publicēto lēmumu par borskābes (EK Nr. 233-139-2) un bezūdens dinātrija tetraborāta (EK Nr. 215-540-4) kvalificēšanu par vielām, kas atbilst kritērijiem, kas paredzēti 57. pantā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) un ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK (OV L 396, 1. lpp.), un par šo vielu iekļaušanu to vielu sarakstā, kas vēlāk iekļaujamas minētās regulas XIV pielikumā, saskaņā ar šīs regulas 59. pantu

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā nepieņemamu;
- 2) Etimine SA un AB Etiproducs Oy sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina Eiropas Ķīmikāliju aģentūras (EĶA) tiesāšanās izdevumus;
- 3) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(<sup>1</sup>) OV C 288, 23.10.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 21. septembra rīkojums — Borax Europe/EĶA

(Lieta T-346/10) (<sup>1</sup>)

(Prasība atcelt tiesību aktu — REACH — Borskābes un bezūdens dinātrija tetraborāta kvalificēšana par ļoti lielas bažas izraisošām vielām — Tiesas ietekmes neesamība — Nepieņemamība)

(2011/C 340/48)

Tiesvedības valoda — angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Borax Europe Ltd (Londona, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — K. Nordlander, advokāts, un H. Pearson, solicitor)

Atbildētāja: Eiropas Ķīmikāliju aģentūra (EĶA) (pārstāvji — M. Heikkilä un W. Broere, kuriem palīdz J. Stuyck un A.-M. Vandromme, avocats)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji — P. Oliver un E. Manhaeve, kuriem palīdz K. Sawyer, barrister)

### Priekšmets

Prasība atcelt EĶA 2010. gada 18. jūnijā publicēto lēmumu par borskābes (EK Nr. 233-139-2) un bezūdens dinātrija tetraborāta (EK Nr. 215-540-4) kvalificēšanu par vielām, kas atbilst kritērijiem, kas paredzēti 57. pantā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) un ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK (OV L 396, 1. lpp.), un par šo vielu iekļaušanu to vielu sarakstā, kas vēlāk iekļaujamas minētās regulas XIV pielikumā, saskaņā ar šīs regulas 59. pantu

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā nepieņemamu;
- 2) Borax Europe Ltd sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina Eiropas Ķīmikāliju aģentūras (EĶA) tiesāšanās izdevumus;
- 3) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(<sup>1</sup>) OV C 288, 23.10.2010.

Vispārējās tiesas 2011. gada 23. septembra rīkojums — Ahoua-N'Guetta u.c./Padome

(Lieta T-193/11) (<sup>1</sup>)

(Kopējā ārpolitika un drošības politika — Saistībā ar situāciju Kotdivuārā pieņemti ierobežojoši pasākumi — Prasība atcelt tiesību aktu — Prasītājas bezdarbība — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2011/C 340/49)

Tiesvedības valoda — franču

### Lietas dalībnieki

Prasītāji: Timothée Ahoua-N'Guetta (Abidjan, Kotdivuāra); Jacques André Monoko Daligou (Abidjan); Bruno Walé Ekpo (Abidjan); Félix Tano Kouakou (Abidjan); Hortense Sess (Abidjan) un Joséphine Suzanne Ebah (Abidjan) (pārstāvis — J.-C. Tchikaya, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — B. Driessen un M. Chavrier)

**Priekšmets**

Prasība, pirmkārt, atcelt Padomes 2011. gada 14. janvāra Lēmumu 2011/18/KĀDP, ar kuru groza Padomes Lēmumu 2010/656/KĀDP, ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru (OV L 11, 36. lpp.), un, otrkārt, Padomes 2011. gada 14. janvāra Regulu (ES) Nr. 25/2011, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 560/2005, ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kuri vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Kotdivuārā (OV L 11, 1. lpp.), ciktāl šie tiesību akti skar prasītājus

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) *Timothée Ahoua-N'Guetta, Jacques André Monoko Daligou, Bruno Walé Ekpo, Félix Tano Kouakou, Hortense Sess un Joséphine Suzanne Ebah* atlīdzina tiesāšanās izdevumus;
- 3) izbeigt tiesvedību par lūgumu par Eiropas Komisijas un Kotdivuāras Republikas iestāšanos lietā.

(<sup>1</sup>) OV C 152, 21.05.2011.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 23. septembra rīkojums — Bro Grébé/Padome**

(Lieta T-194/11) (<sup>1</sup>)

**(Kopējā ārpolitika un drošības politika — Saistībā ar situāciju Kotdivuārā pieņemti ierobežojoši pasākumi — Prasība atcelt tiesību aktu — Prasītājas bezdarbība — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)**

(2011/C 340/50)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: *Geneviève Bro Grébé* (Abidjan, Kotdivuāra) (pārstāvis — J.-C. Tchikaya, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — B. Driessen un M. Chavrier)

**Priekšmets**

Prasība, pirmkārt, atcelt Padomes 2011. gada 14. janvāra Lēmumu 2011/18/KĀDP, ar kuru groza Padomes Lēmumu 2010/656/KĀDP, ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru (OV L 11, 36. lpp.), un, otrkārt, Padomes 2011. gada 14. janvāra Regulu (ES) Nr. 25/2011, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 560/2005, ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kuri vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Kotdivuārā (OV L 11, 1. lpp.), ciktāl šie tiesību akti skar prasītāju

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;

- 2) *Geneviève Bro Grébé* atlīdzina tiesāšanās izdevumus;

- 3) izbeigt tiesvedību par lūgumu par Eiropas Komisijas un Kotdivuāras Republikas iestāšanos lietā.

(<sup>1</sup>) OV C 152, 21.05.2011.

**Apelācijas sūdzība, ko par Civildienesta tiesas 2010. gada 7. jūlija spriedumu apvienotajās lietās F-116/07, F-13/08 un F-31/08 L/Eiropas Parlaments 2011. gada 18. jūlijā iesniedza L**

(Lieta T-317/10 P)

(2011/C 340/51)

Tiesvedības valoda — lietuviešu

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: L (Luksemburga, Luksemburgas Lielhercogiste) (pārstāvji — *Audrey Sèbe* un *Vytautas Sviderskis*, advokāti)

Otrs lietas dalībnieks: Eiropas Parlaments

**Apelācijas sūdzības iesniedzēja prasījumi**

— atcelt Civildienesta tiesas 2010. gada 7. jūlija spriedumu apvienotajās lietās F-116/07, F-13/08 un F-31/08 L/Eiropas Parlaments;

— pilnībā vai daļēji kā pamatotus apmierināt prasījumus, ko apelācijas sūdzības iesniedzējs izvirzījis pirmajā instancē;

— piespriest Eiropas Parlamentam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Savas apelācijas sūdzības pamatojumam apelācijas sūdzības iesniedzējs izvirza astoņus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka ir kļūdaini interpretēts jēdziens "lēmums, ko pieņem kā atbildi uz sūdzību" ("décision prise en réponse à la réclamation"). Pēc apelācijas sūdzības iesniedzēja uzskatiem, lēmums, ko 2007. gada 10. jūlijā pieņēma Eiropas Parlamenta institūcija, kura ir pilnvarota noslēgt darba līgumus ("IPNDL"), ir kļūdaini uzskatīts par jaunu lēmumu, ar ko apelācijas sūdzības iesniedzējs tiek atlaists no darba un ar ko tiek atcelts pirmais lēmums par atlaišanu, jo ar to netika atjaunots stāvoklis, kāds pastāvēja pirms pirmā lēmuma pieņemšanas.

- 2) Otrais pamats ir saistīts ar IPNDL 2008. gada 13. februāra lēmuma, ar ko ir noraidīta apelācijas sūdzības iesniedzēja otrā sūdzība, pamatojoties uz to, ka apelācijas sūdzības iesniedzējs minēto lēmumu ir saņēmis tikai 2008. gada 27. februārī, — proti, pēc tam, kad apelācijas sūdzības iesniedzējs 2008. gada 25. februārī bija iesniedzis trešo sūdzību, — nepieņemamību.



- 3) Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāptas tiesības uz aizstāvību. Pēc apelācijas sūdzības iesniedzēja uzskatiem, Civildienesta tiesas secinājums, ka minētais princips nav piemērojams gadījumā, kad ir izbeigts pagaidu darba līgums, kas balstīts uz savstarpēju uzticēšanos, ir pretrunā Eiropas Savienības tiesu judikatūrai un Starptautiskās Darba organizācijas secinājumiem.
- 4) Ar ceturto pamatu tiek apgalvots, ka Civildienesta tiesa kļūdaini izvērtējusi Parlamenta iekšējo noteikumu [par ierēdņu un pārējo darbinieku pieņemšanu darbā] 10. panta pārkāpuma sekas, nospriežot, ka lēmumu par atlaišanu nevar atcelt, pamatojoties uz to, ka ir pārkāpts pienākums par to iepriekš paziņot Personāla komitejai.
- 5) Ar piekto pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāpts objektivitātes princips.
- 6) Ar sesto pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāpts pienākums norādīt pamatojumu, jo, pēc apelācijas sūdzības iesniedzēja uzskatiem, 2007. gada 10. jūlija lēmumam nebija sniegts nekāds pamatojums.
- 7) Ar septīto pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāptas tiesības efektīvi vērsties tiesā, ņemot vērā faktu, ka Civildienesta tiesa nosprieda, ka tai nav jurisdikcijas izvērtēt atlaišanas pamatojuma pareizību un nopietnību.
- 8) Ar astoto pamatu tiek apgalvots, ka ir pieļauta acīmredzama kļūda vērtējumā, jo apelācijas sūdzības iesniedzēja atlaišana no darba nebija pamatota ar faktiskiem pierādījumiem.

**Prasība, kas celta 2011. gada 22. augustā — Natura Selection/ITSB — Menard (“natura”)**

(Lieta T-461/11)

(2011/C 340/52)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — spāņu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Natura Selection, SL (Barselona, Spānija) (pārstāve — E. Sugrañes Coca, advokāte)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Ernest Menard SA (Bourseul, Francija)

**Prasījumi**

Prasītājas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- pieņemt šo prasību izskatīšanai;
- izdot rīkojumu ITSB pievienot lietas materiāliem atpazīstamības pierādījumus, uz kuriem prasītāja atsaukusies apelācijas procesa R 2454/2010-2 ietvaros un kas minēti prasības pieteikuma 39. punktā;

- atcelt ITSB Apelāciju otrās padomes 2011. gada 8. jūnija lēmumu lietā R 2454/2010-2 un Iebildumu nodaļas 2010. gada 21. oktobra lēmumu lietā B 1072513;
- apmierināt pilnā apjomā grafiskas preču zīmes “natura” reģistrācijas pieteikumu Nr. 4 713 368, kas apstrīdēts ar iebildumiem Nr. B 1072513 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 20. klasē;
- piespriest ITSB atlīdzināt visus tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

*Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja*

*Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme “natura” attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 14., 20., 25. un 35. klasē*

*Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: Ernest Menard SA*

*Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: vārdiska preču zīme “natura” attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 19. un 20. klasē*

*Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt*

*Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt*

*Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009<sup>(1)</sup> 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo nepastāvot konfliktējošo preču zīmju sajaukšanas iespēja*

<sup>(1)</sup> Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

**Prasība, kas celta 2011. gada 9. septembrī — Francija/Komisija**

(Lieta T-478/11)

(2011/C 340/53)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Francijas Republika (pārstāvji — E. Belliard, G. de Bergues, J. Gstalter un J. Rossi)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

**Prasījumi**

- Prasītājas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:
- atcelt apstrīdēto lēmumu;
  - piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

## Pamati un galvenie argumenti

Savā prasībā prasītāja lūdz Vispārējo tiesu atcelt Eiropas Komisijas 2011. gada 29. jūnija Lēmumu C(2011) 4376, galīgā redakcija, par valsts atbalstu Nr. NN 10/2010 attiecībā uz Nacionālās cūkkopju starpprofesiju organizācijas (turpmāk tekstā — “INAPORC”) veiktajām darbībām, kuras finansē no brīvprātīgām iemaksām, kuras vēlāk kļuva obligātas (turpmāk tekstā — “BOI”), kuras iekasē no INAPORC sastāvā ietilpstošajiem biedriem. Komisija uzskata, ka šādas BOI ir pasākumi, kas kvalificējami kā ar iekšējo tirgu saderīgs valsts atbalsts.

Savas prasības pamatojumam prasītāja izvirza vienu pamatu par valsts atbalsta jēdziena LESD 107. panta 1. punkta izpratnē nepareizu piemērošanu tādēļ, ka Komisija uzskatīja, ka INAPORC darbības, ko tā veica ar no BOI iegūtajiem līdzekļiem, ir piedēvējamas valstij un tās ir finansētas ar valsts līdzekļiem.

Prasītāja apgalvo, ka INAPORC darbības, ko tā veica ar no BOI iegūtajiem līdzekļiem, atbilst prasībām, ko Tiesa noteica 2004. gada 15. jūlija spriedumā lietā C-345/02 *Pearle* u.c., (Krājums, I-7139. lpp.), lai obligātie maksājumi, kurus saņem organizācija, kas pārstāv vienas tautsaimniecības nozares uzņēmumus, netiktu uzskatīti par valsts līdzekļiem, ar ko finansē valstij piedēvējamās darbības, jo:

- INAPORC veiktās darbības esot noteikusi profesionāļu kolēģija, kas pārstāv attiecīgās lauksaimniecības nozares uzņēmumus un tāpat šīs darbības nav veids, kā tiek īstenota valsts politika;
- INAPORC veiktās darbības tiek finansētas ar maksājumiem, ko iekasē no nozares uzņēmumiem;
- finansēšanas veids un iemaksu procenti/apmērs tiek noteikts INAPORC iekšēji bez jebkādas valsts iejaukšanās;
- iemaksas tiek obligāti izmantotas, lai finansētu pasākumus, bez valsts iespējām iejaukties.

**Prasība, kas celta 2011. gada 9. septembrī — Francija/Komisija**

(Lieta T-479/11)

(2011/C 340/54)

Tiesvedības valoda — franču

## Lietas dalībnieki

Prasītāja: Francijas Republika (pārstāvji — E. Belliard, G. de Bergues, B. Beaupère-Manokha un J. Gstalter)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

## Prasījumi

Prasītājas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- pilnībā atcelt apstrīdēto lēmumu;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

## Pamati un galvenie argumenti

Savā prasības pieteikumā prasītāja lūdz Vispārējo tiesu atcelt Eiropas Komisijas 2011. gada 29. jūnija Lēmumu C(2011) 4483, galīgā redakcija, par valsts atbalstu Nr. C 35/2008, ko Francija ir piešķirusi publiskajai organizācijai, kas nodarbojas ar rūpnieciskiem un komerciāliem jautājumiem, — “Francijas Naftas institūts”.

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza trīs pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka Komisija esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā, jo tā neesot pietiekami juridiski pamatoti konstatējusi valsts atbalsta pastāvēšanu. Faktiski prasītāja uzskata, ka Komisija, izlemjot, ka pastāv valsts atbalsts, nav ievērojusi noteikumus par pierādījumiem valsts atbalsta jomā gan attiecībā uz pierādīšanas pienākumu, gan pierādījumu apjomu.
- 2) Ar otro pamatu, kas ir sadalīts četrās daļās, tiek apgalvots, ka ir pieļautas kļūdas faktos un tiesību piemērošanā, tiktāl, ciktāl Komisija ir pieņēmusi, ka pastāv netieša neierobežota garantija Francijas Naftas institūta labā. Prasītāja uzsver, ka:
  - izpētot Francijas tiesības, nevar izsecināt, ka pastāvētu princips, saskaņā ar kuru valsts garantētu Francijas Naftas institūta parādu;
  - vispārējās [civil]tiesībās paredzēto sanācijas un bankrota procedūru nepiemērojamība Francijas Naftas institūtam nenozīmē to, ka šādas organizācijas kreditori atrastos izdevīgākā situācijā nekā uzņēmuma, kura darbība ir regulēta komercietībās, kreditori;
  - mehānismus, kas ļauj ietekmēt valsts atbildību, nevar pielīdzināt neierobežotas garantijas mehānismam un
  - dažu ar Francijas Naftas institūta pienākumu sniegt sabiedriskos pakalpojumus saistītu parādu iespējami uzturēšanai nav saistības ar organizācijas statusu.
- 3) Ar trešo pamatu, kas ir sadalīts divās daļās, tiek apgalvots, ka esot pārprasts priekšrocības jēdziens LESD 107. panta 1. punkta nozīmē tiktāl, ciktāl
  - Komisija esot kļūdaini secinājusi, ka garantijas pastāvēšana — pieņemot, ka tā ir konstatēta — radot Francijas Naftas institūtam priekšrocību un
  - pakārtoti, Komisija esot pārpratusi priekšrocības jēdzienu, uzskatīdama, ka šķietamā priekšrocība, no kuras savas likumiskās garantijas dēļ esot guvis labumu Francijas Naftas institūts, esot tikusi nodota tālāk tā privāto tiesību meitassabiedrībām *Axens* un *Prosernat*.

**Prasība, kas celta 2011. gada 9. septembrī — Technion — Israel Institute of Technology un Technion Research & Development/Komisija**

(Lieta T-480/11)

(2011/C 340/55)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāji: *Technion — Israel Institute of Technology* (Haifa, Izraēla) un *Technion Research & Development Foundation Ltd* (Haifa) (pārstāvji — *D. Grisay* un *D. Piccinino*, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

**Prasījumi**

Prasītāju prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- pieņemt šo prasības pieteikumu par tiesību akta atcelšanu, kas pamatots ar LESD 263. pantu;
- atzīt to par pieņemamu un
- atzīt prasību par pamatotu un tādējādi
  - noteikt, ka Komisija nav veikusi konkrētu un individuālu to dokumentu pārbaudi, uz kuriem attiecas piekļuves pieteikums;
  - noteikt, ka Komisija ir pieļāvusi acīmredzamu kļūdu novērtējumā, piemērojot Regulas Nr. 1049/2001 4. pantā paredzētos izņēmumus;
  - noteikt, ka Komisija nav ievērojusi tiesības daļēji piekļūt dokumentiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta 6. punktu;
  - noteikt, ka Komisija ir pārkāpusi samērīguma principu, kas izriet no minēto izņēmumu un sabiedrības interešu nelīdzsvarošanas;
- pamatojoties uz šo, atcelt Eiropas Komisijas Ģenerālskretariāta 2011. gada 30. jūnija lēmumu;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Prasības pamatošanai prasītāji izvirza četrus pamatus.

- 1) Pirmais pamats ir par to, ka Komisija nav veikusi konkrētu un individuālu to dokumentu pārbaudi, uz kuriem attiecas piekļuves pieteikums, un šī iemesla dēļ pārsūdzētais lēmums nav pietiekami pamatots, jo Komisija esot drīzāk atsaukusies uz dokumentu kategoriju (auditam piederošie dokumenti) nekā uz šajos dokumentos ietvertu konkrēto informāciju.

- 2) Otrais pamats ir par acīmredzamu kļūdu novērtējumā, piemērojot Regulas Nr. 1049/2001 <sup>(1)</sup> 4. pantā paredzētos izņēmumus, jo:
  - Komisija uzskatīja, ka dokumentu, kuriem ir lūgts piekļūt, publiskošana ietekmētu audita norisi, kaut gan i) audita procedūras vienīgais mērķis esot bijis pārbaudīt, vai ar līguma izpildi saistītās izmaksas ir attaisnotas un vai ii) pieprasīto dokumentu saturs ir tikai fakti;
  - Komisija uzskatīja, ka lūgto dokumentu publiskošana ietekmē privātās dzīves drošību un indivīda neaizskaramību, kaut gan prasītājam esot šie dokumenti bijuši vajadzīgi, lai lietderīgi varētu atsaukties uz savām tiesībām pretrunīgās audita procedūras ietvaros.

- 3) Trešais pamats ir par tiesību daļēji piekļūt pieprasītajiem dokumentiem saskaņā ar Regulas Nr. 1049/2001 4. panta 6. punktu pārkāpumu, atsakot konkrēti un individuāli izvērtēt dokumentus, kuriem ir lūgts piekļūt.

- 4) Ceturtais pamats ir par samērīguma principa pārkāpumu, kas izriet no minēto izņēmumu un sabiedrības interešu nelīdzsvarošanas, jo sabiedrības interesēs ir tai ļaut pārbaudīt, kā Komisija vada audita procedūras un līgumslēdzējam pusēm sniegt skaidrojumu par īstenojamām procedūrām formālo prasību izpildei.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 43. lpp.).

**Prasība, kas celta 2011. gada 2. septembrī — Telekomunikacja Polska/Komisija**

(Lieta T-486/11)

(2011/C 340/56)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: *Telekomunikacja Polska SA* (Varšava, Polijas Republika) (pārstāvji — *M. Modzelewska de Raad*, *P. Paśnik*, *S. Hautbourg*, lawyers, *C. Vajda*, QC, un *A. Howard*, barrister)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

**Prasījumi:**

- pilnībā atcelt Komisijas 2011. gada 22. jūnija Lēmumu C(2011) 4378, galīgā redakcija; pakārtoti
- pilnībā atcelt apstrīdētā lēmuma 2. pantu; vai, pakārtoti

- attiecīgi samazināt tajā noteiktā naudas soda apmēru, un
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

### Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza piecus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots,
  - ka ir pieļauta kļūda tiesību piemērošanā un argumentācijā, jo nav pierādītas leģitīmas intereses veikt izmeklēšanu un pieņemt lēmumu par pārkāpumu attiecībā uz rīcību, kas veikta pagātnē;
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots,
  - ka apstrīdētā lēmuma 2. pants ir pretrunā Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas (turpmāk tekstā — “ECPAK”) 6. pantam un/vai Eiropas Savienības Pamattiesību hartas (turpmāk tekstā — “Harta”) 47. pantam, ciktāl tajā paredzēts, ka administratīva iestāde, proti Komisija, var izvirzīt apsūdzību krimināllietā, tā vietā, lai to darītu neatkarīga tiesa saskaņā ar 6. pantā ietvertajām garantijām;
- 3) Ar trešo pamatu tiek apgalvots,
  - ka 2. pants nav spēkā, jo Komisija nav ievērojusi prasītājas tiesības uz aizstāvību administratīvā procesa laikā, jo tā nav paudusi savu nostāju par atbildību pastiprinošiem vai mīkstinošiem apstākļiem attiecībā uz naudas soda aprēķināšanu;
- 4) Ar ceturto pamatu tiek prasīta
  - naudas soda samazināšana, pamatojoties uz to, ka Komisija esot kļūdījies, novērtējot pārkāpuma smagumu, un pārkāpusi samērīguma principu, nosakot naudas soda pamatlīkmi:
    - a) [tiek apgalvots, ka] nav ņemts vērā tas, ka pārkāpums ietvēra dažādas darbības, no kurām katra bija atšķirīga ilguma un intensitātes;
    - b) [tiek apgalvots, ka] ir pieļautas kļūdas vērtējumā, secinot, ka pārkāpumam bija reāla negatīva ietekme uz konkurenci un patērētājiem attiecīgajā tirgū.
- 5) Ar piekto pamatu tiek prasīta
  - naudas soda samazināšana, pamatojoties uz to, ka Komisija neatbilstoši un negodīgi nav ņēmusi vērā atbildību mīkstinošus apstākļus:
    - a) [tā neesot ņēmusi vērā] kompensācijas pasākumus, ko īstenojusi prasītāja, veicot būtiskus ieguldījumus, lai Polijā uzlabotu platjoslas infrastruktūru, kas ir ieguvums konkurentiem un patērētājiem;
    - b) [tā neesot] atzinusi pārkāpuma brīvprātīgu pārtraukšanu;
    - c) [tā neesot ņēmusi vērā] prasītājas izteikto piedāvājumu uzņemt saistības.

**Prasība, kas celta 2011. gada 9. septembrī — Banco Privado Português, S.A. un Banco Privado Português konkursa masa/Komisija**

(Lieta T-487/11)

(2011/C 340/57)

Tiesvedības valoda — portugāļu

### Lietas dalībnieki

Prasītājas: Banco Privado Português, S.A. — likvidācijas procesā (“BPP”) un Banco Privado Português, S.A. — likvidācijas procesā, konkursa masa (“konkursa masa”) (Lisabona, Portugāle) (pārstāvji — C. Fernandez, F. Pereira Coutinho, M. Esperança Pina, T. Mafalda Santos, R. Leandro Vasconcelos un A. Kéri, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

### Prasījumi

Prasītāju prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- atcelt Komisijas 2010. gada 20. jūlija Lēmumu Nr. 2011/346/ES par valsts atbalstu C 33/09 (ex NN 57/09, CP 191/09), ko valsts garantijas veidā attiecībā uz BPP īstenojusi Portugāle<sup>(1)</sup>;
- ja tas nav iespējams, pakārtoti, atcelt apstrīdēto lēmumu tiktāl, ciktāl tajā ir norādīts, ka valsts atbalsts ir pielīdzināms pretlikumīgai un [ar iekšējo tirgu] nesaderīgai garantijai laikposmā no 2008. gada 5. decembra līdz 2009. gada 5. jūnijam, ieskaitot;
- pakārtoti, atcelt apstrīdēto lēmumu tiktāl, ciktāl tajā ir piespriests atgūt (apgalvoto) atbalstu atbilstoši tā 2. un 4. pantam;
- ja tas nav iespējams, pakārtoti, atcelt apstrīdēto lēmumu tiktāl, ciktāl tajā piespriests atgūt [valsts atbalstu] laikposmā no 2008. gada 5. decembra līdz 2009. gada 5. jūnijam, ieskaitot;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

### Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza septiņus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvota pamatojuma neesamība:

- Komisija nav pamatojusi, kādā veidā garantijas sniegšana varēja ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm un, attiecīgi, izkropļot konkurenci. Nav pamatota apgalvotā atbalsta apmēra aprēķināšanas metode. Komisija nav iesniegusi pamatojumu saistībā ar apgalvotā atbalsta ilgumu un, attiecīgi, apmēra aprēķinu, vai arī sniegtais pamatojums ir neskaids un/vai rada neatrisināmas pretrunas.

2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāpts LESD 107. panta 3. punkta b) apakšpunkts:

— Komisija nav ņēmusi vērā faktu, ka BPP piešķirtā valsts garantija ir attaisnota, pamatojoties uz LESD 107. panta 3. punkta b) apakšpunktu saistībā ar atbalstu, kura mērķis ir “novērst nopietnus traucējumus kādas dalībvalsts tautsaimniecībā”.

3) Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka ir pieļauta acīmredzama kļūda vērtējumā un, attiecīgi, LESD 107. panta 1. punkta pārkāpums:

— Komisija veica nepareizu faktu subsumpciju un, it īpaši, neņēma vērā, ka BPP vairs neveica darbību un garantijas priekšmets bija tikai līdzsvarot nepieciešamo finansējumu, lai izpildītu saistības, kas bija radušās pirms garantijas sniegšanas datuma. Sniegtā garantija BPP nedeva nekādas priekšrocības, neietekmēja tirdzniecību starp dalībvalstīm, neizkropļoja konkurenci, kā arī nevarēja radīt šādas sekas, tādēļ to nevar uzskatīt par nesaderīgu ar iekšējo tirgu.

4) Ar ceturto pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāpts LESD 108. panta 2. punkts:

— apstrīdētajā lēmumā tiek piespriests atgūt apgalvoto atbalstu, kurš nav nesaderīgs ar iekšējo tirgu, tikai procesuālu iemeslu dēļ. Izmantotā metode atgūstamā atbalsta apmēra aprēķināšanai neatbilst Komisijas pamatnostādnēs noteiktajiem principiem.

5) Ar piekto pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāptas tiesības uz labu pārvaldību:

— Komisija izvirza pārmērīgas un juridiski nepamatotas prasības, piemēram, pienākumu Portugālei paziņot garantijas pagarinājumu tādā pašā veidā, kādā oficiāli tiek paziņoti jauni atbalsti.

6) Ar sesto pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāpti tiesiskās drošības un tiesiskās palāvības principi:

— ar apstrīdēto lēmumu ir pārkāpti tiesiskās drošības un tiesiskās palāvības principi, ciktāl ar to tiek piespriests atgūt apgalvoto atbalstu.

7) Ar septīto pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāptas tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi:

— ar apstrīdēto lēmumu tiek pārkāptas tiesības uz vienlīdzīgu attieksmi, jo pret šo situāciju *sub judice* ir atšķirīga attieksme kā pret citām līdzīgām situācijām.

**Prasība, kas celta 2011. gada 15. septembrī — Apvienotā Karaliste/ECB**

**(Lieta T-496/11)**

(2011/C 340/58)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

*Prasītāja:* Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste (pārstāvji — K. Beal, barrister, un S. Ossowski, Treasury Solicitor)

*Atbildētāja:* Eiropas Centrālā Banka

**Prasītājas prasījumi**

Atcelt Eiropas Centrālās Bankas (“ECB”) 2011. gada 5. jūlijā publicētos Eurosistēmas pārraudzības politikas pamatprincipus<sup>(1)</sup>, ciktāl tie paredz [infrastrukturā] atrašanās vietas politiku, kas piemērojama centrālo darījuma partneru kliringa sistēmām (“CCPs”), kas izveidotas eurosistēmā neietilpstošās dalībvalstīs.

**Pamati un galvenie argumenti**

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza piecus pamatus.

1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka

— ECB nebija kompetenta vai nu vispār publicēt apstrīdēto tiesību aktu, vai arī to publicēt, neizsludinot tādu likumdošanas instrumentu kā Padomes vai pašas ECB pieņemtu Regulu.

2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka

— apstrīdētais tiesību akts vai nu *de jure* vai *de facto* uzliks pienākumu piemērot prasību par atrašanās vietu *centrālo darījuma partneru kliringa sistēmām*, kuri vēlas uzņemties tādas kliringa vai naudas norēķina darījumus euro valūtā, kuri pārsniedz noteiktu dienas tirdzniecības apjomu. Ar apstrīdēto tiesību aktu tiek pārkāpti LESD 48., 56. un/vai 63. pants visi kopā vai katrs atsevišķi, ciktāl

a) ārpus euro zonas dalībvalstīs, piemēram, Apvienotajā Karalistē, izveidotās CCPs būs jāmaina to galvenās administrācijas un kontroles atrašanās vieta uz dalībvalstīm, kas ietilpst eurosistēmā. Tāpat šīm CCPs būs jāpārreģistrējas par citas dalībvalsts tiesībās atzītām juridiskām personām;

b) gadījumā, ja šādas CCPs nemainīs savu atrašanās vietu, kā tiek prasīts, tām tiks liegta tāda piekļuve eurosistēmas dalībvalstu finanšu tirgiem, kāda ir šo dalībvalstu teritorijās esošajām CCPs, vai piekļuva tiks liegta pilnībā;

<sup>(1)</sup> OV L 159, 17.06.2011, 95. lpp.

c) šādas nerezidējošās CCPs nevarēs izmantot saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem vai pavisam ECB vai eurosistēmas valstu centrālo banku ("VCBs") piedāvātās privilēģijas;

d) rezultātā šādu CCPs iespēja piedāvāt klīringa vai naudas norēķina pakalpojumus euro valūtā Savienības klientiem būs ierobežota vai pat pilnībā liegta.

3) Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka

— ar apstrīdēto tiesību aktu tiek pārkāpts LESD 101. un/vai 102. pants, skatot tos kopā ar LESD 106. pantu un LES 13. pantu, jo:

a) ar to faktiski tiek prasīts, ka visi klīringa darījumi euro valūtā, kas pārsniedz noteiktu līmeni, ir jāveic euro zonas dalībvalstī esošai CCPs;

b) ar to euro zonas VCBs faktiski tiek mudinātas nepiegādāt euro valūtas rezerves tām CCPs, kas atrodas euro zonā neietilpstošās dalībvalstīs, ja šīs rezerves pārsniedz lēmumā noteiktos sliekšņus.

4) Ar ceturto pamatu tiek apgalvots, ka

— prasība euro zonā neietilpstošās dalībvalstīs esošām CCPs reģistrēties kā citai juridiskai personai un mainīt atrašanās vietu ir uzskatāma par tiešu vai netiešu diskrimināciju pilsonības dēļ. Ar šādu prasību tiek pārkāpts arī ES vispārējais vienlīdzīgas attieksmes princips, jo dažādās valstīs izveidotām CCPs tiek piemērota dažāda attieksme bez objektīva pamatojuma.

5) Ar piekto pamatu tiek apgalvots, ka

— neuzņemoties pienākumu pierādīt, ka šādus ierobežojumus nav iespējams pamatot ar sabiedrības interešu apsvērumiem (tādējādi uzliekot ECB pienākumu izklāstīt izņēmuma gadījumus, ja tā vēlas), Apvienotā Karaliste apgalvo, ka ikviens ECB izvirzīts sabiedrības interešu apsvērums neizpildītu samērīguma prasību, jo ir pieejami mazāk ierobežojoši līdzekļi, lai nodrošinātu to finanšu iestāžu kontroli, kas atrodas Savienībā, bet ārpus euro zonas.

**Prasība, kas celta 2011. gada 26. septembrī — Sanofi Pasteur MSD/ITSB — Mundipharma (sakrustotu sirpju attēlojums)**

(Lieta T-502/11)

(2011/C 340/59)

*Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu*

#### Lietas dalībnieki

*Prasītāja: Sanofi Pasteur MSD SNC (Liona, Francija) (pārstāvji — T. de Haan un P. Péters, lawyers)*

*Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)*

*Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniere: Mundipharma AG (Bāzele, Šveice)*

#### Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2011. gada 22. jūlija lēmumu lietā R 1904/2010-4;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

#### Pamati un galvenie argumenti

*Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniere*

*Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme, kurā attēloti sakrustoti sirpji, attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 5164561*

*Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniere: prasītāja*

*Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Francijas grafiskas preču zīmes, kurā attēlotas lentītes, reģistrācija Nr. 94500834 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5. klasē; starptautiskas grafiskas preču zīmes, kurā attēlotas lentītes, reģistrācija Nr. 620636 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5. klasē; starptautiskas grafiskas preču zīmes, kurā attēlotas lentītes, reģistrācija Nr. 627401, attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5. klasē*

*Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus pilnībā noraidīt*

*Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt*

*Izvirzītie pamati: Padomes Regulas Nr. 207/2009 76. panta un 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo Apelāciju padome esot nepamatoti uzskatījusi, ka apelācijas tiesvedībā vairs netika apgalvota agrāko preču zīmju augstā atšķirtspēja, un neesot pienācīgi izvērtējusi sajakšanas iespēju*

(<sup>1</sup>) Sabiedrībai darīti zināmi ar to publicēšanu ECB mājas lapā 2011. gada 5. jūlijā.

**Prasība, kas celta 2011. gada 27. septembrī — Paul Hartmann AG/ITSB — Protecsom (“DIGNITUDE”)****(Lieta T-504/11)**

(2011/C 340/60)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Paul Hartmann AG (Heidenheim an der Brenz, Vācija) (pārstāvis — N. Aicher, lawyer)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Protecsom SAS (Valognes, Francija)

**Prasītājas prasījumi:**

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2011. gada 28. jūlija lēmumu lietā R 1197/2010-4 un

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “DIGNITUDE” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5., 24. un 25. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 7506025

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas vārdiskas preču zīmes “Dignity” reģistrācija Nr. 7436603 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5. klasē; Vācijas vārdiskas preču zīmes “Dignity” reģistrācija Nr. 302008076849.5/05 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5. un 10. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus daļēji noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Padomes Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo Apelāciju padome esot kļūdaini izvērtējusi sajaukšanas iespēju, it īpaši attiecībā uz preču līdzību

**Prasība, kas celta 2011. gada 28. septembrī — Makhlouf Padome****(Lieta T-509/11)**

(2011/C 340/61)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Mohammad Makhlouf (Damaska, Sīrija) (pārstāvji — C. Rygaert un G. Karouni, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

**Prasījumi**

Prasītāja prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

— atcelt Padomes 2011. gada 1. augusta Īstenošanas lēmumu 2011/488/KĀDP, ar ko īsteno Lēmumu 2011/273/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju, tiktāl, ciktāl tas attiecas uz Mohammad (sauktu par Mohammed) Makhlouf k-gu;

— piespriest Eiropas Savienības Padomei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, piemērojot Vispārējās tiesas Reglamenta 87. un 91. pantu.

**Pamati un galvenie argumenti**Prasības pamatošanai prasītājs izvirza septiņus pamatus, kas būtībā ir tādi paši kā tie vai līdzīgi tiem, kas ir izvirzīti lietā T-383/11 Makhlouf/Padome <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> OV C 282, 24.09.2011, 30. lpp.**Prasība, kas celta 2011. gada 26. septembrī — Francija/Komisija****(Lieta T-511/11)**

(2011/C 340/62)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Francijas Republika (pārstāvji — E. Belliard, G. de Bergues, J. Gstalter un J. Rossi)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

**Prasījumi**

Prasītājas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

— atcelt apstrīdēto lēmumu;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Prasītāja savā prasības pieteikumā lūdz Vispārējo tiesu atcelt Eiropas Komisijas 2011. gada 13. jūlija Lēmumu C(2011) 4973, galīgā redakcija, par valsts atbalstu Nr. C 46/2003 par iemaksām Nacionālās liellopu un liellopu gaļas starpprofesiju asociācijai (*Association interprofessionnelle du détail et des viandes, Interbev*). Komisija ir uzskatījusi, ka *Interbev* iekasētās brīvprātīgās iemaksas, kas kļuvušas obligātas, ir ar kopējo tirgu saderīgs valsts atbalsts.

Prasītāja savas prasības pamatojumam izvirza divus pamatus, no kuriem pirmais būtībā ir tāds pats vai līdzīgs kā pirmais prasības pamats lietā T-478/11 Francija/Komisija.

Otrajā pamatā tiek apgalvots, ka Komisija ir pārkāpusi pienākumu ievērot saprātīgu termiņu administratīvā procesa vešanā.

---

**Vispārējās tiesas 2011. gada 19. septembra rīkojums —  
Lietuva/Komisija**

**(Lieta T-368/07) <sup>(1)</sup>**

(2011/C 340/63)

Tiesvedības valoda — lietuviešu

Septītās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

---

<sup>(1)</sup> OV C 283, 24.11.2007.



## EIROPAS SAVIENĪBAS CIVILDIENESTA TIESA

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 20. septembra spriedums — *Fouwels u.c./Komisija*

(Lieta F-8/05 REV)

(Civildienests — Process — Pieteikums par pārskatīšanu — Vispārējās tiesas Reglamenta 119. pants — Vispārējās tiesas nolēmums — Pieteikums par pārskatīšanu saistībā ar rīkojumu izslēgt lietu no reģistra sakarā ar atteikšanos no prasības — Res judicata spēks — Neesamība — Pēc savas ierosmes izvirzīta nepieņemamība)

(2011/C 340/64)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: *Martine Fouwels u.c.* (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — *S. Rodrigues, C. Bernard-Glanz* un *A. Blot*, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — *J. Currall* un *G. Berscheid*)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — *M. Bauer* un *J. Herrmann*)

**Priekšmets**

Prasība pārskatīt lietu, ko prasītāja iesniegusi par Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2010.gada 16. septembra rīkojumu apvienotajās lietās F-8/05 un F-10/05

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) pieteikumu par pārskatīšanu noraidīt kā nepieņemamu;
- 2) prasītājas, kas lūgušas pārskatīšanu, sedz Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus;
- 3) Eiropas Savienības Padome, persona, kas iestājusies pārskatīšanas lietā, sedz savus tiesāšanās izdevumu pati.

Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 26. septembra spriedums — *Abad-Villanueva u.c./Komisija*

(Lieta F-23/06) <sup>(1)</sup>

(Civildienests — Ierēdņi — Iecelšana amatā — Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 5. panta 2. punkts — Pirms 2004. gada 1. maija publicētie iekšējie konkursi par pāreju uz citu kategoriju — Kandidāti, kas iekļauti rezerves sarakstos pirms 2006. gada 1. maija — Klasificēšana pakāpē — Reizināšanas koeficienta saglabāšana — Paaugstināšanas amatā punktu zaudēšana)

(2011/C 340/65)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: *Roberto Abad-Villanueva u.c.* (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — sākotnēji *T. Bontinck* un *J. Feld*, advokāti, vēlāk *T. Bontinck* un *S. Woog*, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — *J. Currall* un *H. Krämer*)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — sākotnēji *M. Arpio Santacruz* un *M. Simm*, vēlāk *M. Bauer, J. Monteiro* un *K. Zielekiewicz*)

**Priekšmets**

Prasība atcelt lēmumus, ar kuriem prasītājiem ir paziņots par pāreju uz citu kategoriju, tiktāl, ciktāl tajos ir piešķirta zemāka pakāpe nekā tā, kam būtu jāizriet no Civildienesta noteikumos ietvertu normu piemērošanas, saglabāts reizināšanas koeficients un atcelti prasītāju paaugstināšanas amatā punkti

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus pati;
- 3) Eiropas Savienības Padome, persona, kas iestājusies lietā, sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

<sup>(1)</sup> OV C 108, 06.05.2006, 32. lpp.

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 26. septembra spriedums — Arnaldos Rosauro u.c./Komisija**

(Lieta F-29/06) <sup>(1)</sup>

(Civildienests — Ierēdņi — Iecelšana — Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 5. panta 2. punkts — Iekšējais konkurss par pāreju uz citu kategoriju, par kuru tika paziņots ar publikāciju pirms 2004. gada 1. maija — Pirms 2006. gada 1. maija rezerves sarakstā iekļauti kandidāti — Klasificēšana pakāpē — Korekcijas koeficienta, kas ir mazāks par 1, izmantošana — Paaugstināšanas amatā punktu zaudēšana)

(2011/C 340/66)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāji: Andres Arnaldos Rosauro u.c. (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — sākotnēji S. Rodrigues un A. Jaume, vēlāk S. Rodrigues, un, visbeidzot, S. Rodrigues, A. Blot un C. Bernard-Glanz, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un H. Krämer)

**Priekšmets**

Prasība atcelt Komisijas lēmumus, ar kuriem prasītāji, kas ir C kategorijas ierēdņi un veiksmīgie kandidāti iekšējā konkursā pārcelšanai citā kategorijā, ir iecelti B\*3/B\*4 pakāpēs, piemērotā korekcijas koeficienta dēļ prasītājiem saglabā atalgojumu, kādu viņi saņēma pirms pārcelšanas citā kategorijā, un līdz nullei samazina viņu paaugstināšanas amatā punktus

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

<sup>(1)</sup> OV C 121, 20.05.2006., 19. lpp.

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 26. septembra spriedums — Pino/Komisija**

(Lieta F-31/06) <sup>(1)</sup>

(Civildienests — Ierēdņi — Iecelšana — Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 5. panta 2. punkts — Iekšējais konkurss par pāreju uz citu kategoriju, par kuru tika paziņots ar publikāciju pirms 2004. gada 1. maija — Pirms 2006. gada 1. maija rezerves sarakstā iekļauts kandidāts — Klasificēšana pakāpē — Korekcijas koeficienta, kas ir mazāks par 1, izmantošana — Paaugstināšanas amatā punktu zaudēšana)

(2011/C 340/67)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Marco Pino (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis un É. Marchal, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un H. Krämer)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas atbalstam: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — sākotnēji M. Arpio Santacruz un M. Simm, vēlāk M. Bauer, J. Monteiro un K. Zieleškievicz)

**Priekšmets**

Prasība atcelt Komisijas lēmumus, ar kuriem prasītājus, kas ir B kategorijas ierēdņi un veiksmīgie kandidāti iekšējā konkursā pārcelšanai citā kategorijā, ieceļ administratora amatā, tiktāl, ciktāl tajos prasītāju klasifikācija ir noteikta atbilstoši Civildienesta noteikumu XIII pielikumam, prasītāju atalgojumam turpina piemērot korekcijas koeficientu un līdz nullei samazina viņu paaugstināšanas amatā punktus

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus pats;
- 3) Eiropas Savienības Padome — persona, kas iestājusies lietā, — sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

<sup>(1)</sup> OV C 131, 03.06.2006., 50. lpp.

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 20. septembra spriedums — De Buggenoms u.c./Komisija**

(Lieta F-45/06 REV)

(Civildienests — Process — Pārskatīšanas pieteikums — Civildienesta tiesas Reglamenta 119. pants — Civildienesta tiesas nolēmums — Pārskatīšanas pieteikums saistībā ar rīkojumu par lietas izslēgšanu no reģistra pēc atteikšanās no prasības — Res judicata spēks — Neesamība — Nepieņemamība, ko tiesa izskata pēc savas ierosmes)

(2011/C 340/68)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāji: Sandrine De Buggenoms u.c. (Hoeilaart, Beļģija) (pārstāvji — S. Rodrigues, C. Bernard-Glanz un A. Blot, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un G. Berscheid)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas atbalstam: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — M. Bauer un J. Herrmann)

**Priekšmets**

Prasītāju iesniegtais pieteikums pārskatīt Civildienesta tiesas pirmās palātas 2010. gada 16. septembra rīkojumu lietā F-45/06

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) noraidīt pārskatīšanas pieteikumu kā nepieņemamu;
- 2) pārskatīšanas pieteikuma iesniedzēji atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus;
- 3) Eiropas Savienības Padome — persona, kas iestājusies pārskatīšanas procesā, — sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 20. septembra spriedums — Saintraint/Komisija**

(Lieta F-103/06 REV)

*(Civildienests — Process — Pārskatīšanas pieteikums — Civildienesta tiesas Reglamenta 119. pants — Civildienesta tiesas nolēmums — Pārskatīšanas pieteikums saistībā ar rīkojumu par lietas izslēgšanu no reģistra pēc atteikšanās no prasības — Res judicata spēks — Neesamība — Nepieņemamība, ko tiesa izskata pēc savas ierosmes)*

(2011/C 340/69)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Antoine Saintraint (La Paz, Bolīvija) (pārstāvji — S. Rodrigues, C. Bernard-Glanz un A. Blot, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un G. Berscheid)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas atbalstam: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji: M. Bauer un J. Herrmann)

**Priekšmets**

Prasītāja iesniegtais pieteikums pārskatīt Civildienesta tiesas pirmās palātas 2010. gada 16. septembra rīkojumu lietā F-103/06

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) noraidīt pārskatīšanas pieteikumu kā nepieņemamu;
- 2) pārskatīšanas pieteikuma iesniedzējs atlīdzina Komisijas tiesāšanās izdevumus;

- 3) Eiropas Savienības Padome — persona, kas iestājusies pārskatīšanas procesā, — sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 29. septembra spriedums — Angé Serrano/Parlaments**

(Lieta F-9/07) <sup>(1)</sup>

*(Civildienests — Ierēdņi — Pāreja uz citu kategoriju atbilstoši agrākajiem Civildienesta noteikumiem — Pārejas noteikumi par klasificēšanu pakāpē 2004. gada 1. maijā — Eiropas Parlamenta Prezidija 2006. gada 13. februāra lēmums — Pārklasificēšana, pamatojoties uz to ierēdņu algām, kas saņem kompensācijas pabalstu — Piemērojamais reizināšanas koeficients — Paaugstināšanas amatā punktu zaudēšana — Prasība par kaitējuma atlīdzību)*

(2011/C 340/70)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Pilar Angé Serrano (Luksemburga, Luksemburga) (pārstāvis — É. Boigelot, avocat)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments (pārstāvji — sākotnēji C. Burgos un K. Zejdová, vēlāk L. G. Knudsen un K. Zejdová)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas atbalstam: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — sākotnēji M. Simm un I. Šulce, vēlāk K. Zieleškievicz, M. Bauer un J. Monteiro)

**Priekšmets**

Prasība atcelt Eiropas Parlamenta lēmumu, ar kuru prasītāja, kas iekšējā konkursa par pāreju uz citu kategoriju rezerves sarakstā tika iekļauta pirms jauno Civildienesta noteikumu stāšanās spēkā, atbilstoši to noteikumiem, kas viņai bija mazāk labvēlīgi, tika pārklasificēta B\*6 pakāpes 8. līmenī — Prasība par zaudējumu atlīdzību

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus pats;
- 3) Eiropas Savienības Padome — persona, kas iestājusies lietā, — sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

<sup>(1)</sup> OV C 69, 24.03.2007., 31. lpp.

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 27. septembra spriedums — Whitehead/Eiropas Centrālā banka**

(Lieta F-98/09) <sup>(1)</sup>

(Civildienests — ECB personāls — Algu un prēmiju ikgadējā revīzija — 2008. finanšu gads — Ikgadējā novērtēšana — Novērtēšanas kritēriji — Apspriešanās ar Personāla komiteju — Slimības atvaļinājuma ņemšana vērā — Mērķu noteikšana)

(2011/C 340/71)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Sarah Whitehead (Frankfurte pie Mainas, Vācija) (pārstāvji — L. Levi un M. Vandebussche, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Centrālā banka (pārstāvji — sākotnēji F. Feyerbacher un G. Nuvoli, pārstāvji, kuriem palīdz B. Wägenbaur, advokāts, pēc tam E. Carlini un G. Nuvoli, pārstāvji, kuriem palīdz B. Wägenbaur, advokāts)

**Priekšmets**

Pirmkārt, prasītājas prasība atcelt ECB lēmumu, ar kuru viņai tika piešķirta algas palielināšana divu punktu apmērā saistībā ar 2008. gada *Annual salary and Bonus Review*, kā arī viņai samaksāt starpību starp saņemto algas palielinājumu un to palielinājumu, kuru viņa uzskata par tādu, uz kuru viņai ir tiesības. Otrkārt, prasība atļūdzināt ciesto morālo kaitējumu

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Whitehead sedz savus, kā arī atļūdzina Eiropas Centrālās Bankas tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 24, 30.01.2010., 82. lpp.

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 13. septembra spriedums — AA/Komisija**

(Lieta F-101/09) <sup>(1)</sup>

(Civildienests — Iecelšana — Pagaidu darbinieki, kas iecelti par ierēdņiem — Klasificēšana pakāpē — Res judikata izpilde — Iespējas zaudēšana)

(2011/C 340/72)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: AA (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — sākotnēji K. Van Maldegem un C. Mereu, avocats, vēlāk K. Van Maldegem, C. Mereu un M. Velardo, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — C. Berardis-Kayser un J. Baquero Cruz)

**Priekšmets**

Prasība atcelt lēmumu klasificēt prasītāju AD6 pakāpes 2. līmenī un piespriest atbildētājai atļūdzināt prasītājam nodarīto kaitējumu

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) piespriest Eiropas Komisijai samaksāt prasītājam summu, kas atbilst starpībai starp neto algu, no kuras ir atskaitīti sociālie maksājumi un nodokļi, kas viņam būtu pienākusies, ja viņš 2004. gada 1. augustā būtu ticis pieņemts darbā kā ierēdnis pagaidu pakāpē A\*6 un viņa karjera līdz ar to būtu noritējusi atbilstoši līmeņa paaugstināšanai, kas ir paredzēta Eiropas Savienības Civildienesta noteikumos, un atbilstoši vidējam ilgumam, ko ierēdnis pavadā katrā pakāpē, kā izriet no Civildienesta noteikumu I pielikuma B. daļas, no vienas puses, un neto algu, no kuras ir atskaitīti sociālie maksājumi un nodokļi, ko viņš saņēma laikposmā no 2004. gada 1. augusta līdz šī sprieduma pasludināšanas datumam, vispirms kā valsts ierēdnis, pēc tam, sākot no 2009. gada 15. marta, kā Eiropas Savienības ierēdnis, no otras puses, kā atļūdzību par viņam pirms šī sprieduma pasludināšanas nodarīto materiālo kaitējumu; šai starpībai ir jāpiemēro koeficients 0,8;
- 2) piespriest Eiropas Komisijai samaksāt prasītājam summu EUR 120 000 apmērā kā atļūdzību par viņam pēc šī sprieduma pasludināšanas nodarīto materiālo kaitējumu;
- 3) piespriest Eiropas Komisijai samaksāt prasītājam vēl nesamaksātās naudas summas, kas viņam pienākas saskaņā ar šī sprieduma izpildi, kurām pieskaitīti nokavējuma procenti, kas ir aprēķināti, sākot no datumiem, kad radās attiecīgais pienākums minētās summas samaksāt, un, ja šie datumi bija pirms 2009. gada 15. marta, — sākot no šī pēdējā datuma. Šie procenti būs jāaprēķina līdz datumam, kad tiks veikts maksājums, pēc likmes, kuru Eiropas Centrālā banka ir noteikusi galvenajiem refinansēšanas darījumiem un kuru piemēro attiecīgajā laikposmā, tiem pieskaitot divus punktus;
- 4) piespriest Eiropas Komisijai samaksāt prasītājam EUR 2000 kompensāciju par morālo kaitējumu;
- 5) prasību pārējā daļā noraidīt;
- 6) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus un atļūdzina divas trešdaļas prasītāja tiesāšanās izdevumu;
- 7) prasītājs sedz vienu trešdaļu savu tiesāšanās izdevumu pats.

<sup>(1)</sup> OV C 63, 13.03.2010., 52. lpp.

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 28. septembra spriedums — De Nicola/EIB**(Lieta F-13/10) <sup>(1)</sup>**(Civildienests — Eiropas Investīciju bankas personāls — Novērtēšana — Paaugstināšana amatā — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Pieņemamība)**

(2011/C 340/73)

Tiesvedības valoda — itāļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Carlo De Nicola (Strassen, Luksemburga) (pārstāvis — L. Isola, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Investīciju Banka (pārstāvji — T. Gilliams un F. Martin, kam palīdz A. Dal Ferro, advokāts)

**Priekšmets**

Pirmkārt, prasība atcelt Pārsūdzības komitejas lēmumu, ar ko noraidīta prasītāja sūdzība par viņa 2008. gadā veiktā darba novērtējumu, kā arī prasība atcelt 2008. gada novērtējuma ziņojumu. Otrkārt, prasība piespriest EIB atlīdzināt prasītāja ciesto morālo un materiālo kaitējumu

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) C. De Nicola sedz savus, kā arī atlīdzina pusi no Eiropas Investīciju bankas tiesāšanās izdevumiem;
- 3) Eiropas Investīciju banka sedz pusi no saviem tiesāšanās izdevumiem.

---

<sup>(1)</sup> OV C 134, 22.05.2010., 53. lpp.

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 13. septembra spriedums — Behnke/Komisija**(Lieta F-68/10) <sup>(1)</sup>**(Civildienests — Ierēdņi — 2009. gada novērtēšana un paaugstināšana amatā — Novērtējuma un paaugstināšanas amatā komitejas atzinuma pamatojums — Acīmredzama kļūda vērtējumā)**

(2011/C 340/74)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Thorsten Behnke (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis un É. Marchal, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — G. Berscheid un C. Berardis-Kayser)

**Priekšmets**

Prasība atcelt lēmumu par prasītāja klasifikāciju II snieguma grupā un piešķirt viņam 5 paaugstinājuma punktus par karjeras attīstības ziņojumu par laiku no 2008. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Eiropas Komisija papildus saviem tiesāšanās izdevumiem atlīdzina ceturtdaļu Behnke tiesāšanās izdevumu;
- 3) Behnke sedz trīs ceturtdaļas savu tiesāšanās izdevumu.

---

<sup>(1)</sup> OV C 288, 23.10.2010., 74. lpp.

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 20. septembra spriedums — Van Soest/Komisija**(Lieta F-117/10) <sup>(1)</sup>**(Civildienests — Pieņemšana darbā — Konkurss — Pielaišanas nosacījumi — Pieprasītais diploms — Tāda diploma jēdziens, ar kuru apliecina vidusskolas izglītības līmeni un kas nodrošina pēcvidusskolas izglītības iespēju — Atlases komisijas lēmumi — Iecelēj institūcijas veiktās kontroles raksturs)**

(2011/C 340/75)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Barry Van Soest (Etterbeek, Beļģija) (pārstāvis — S. Pappas, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Curall un B. Eggers)

**Priekšmets**

Prasība atcelt Komisijas lēmumu, ar kuru ir izbeigta prasītāja, kurš ir konkursa veiksmīgais kandidāts un iekļauts rezerves sarakstā, darbā pieņemšanas procedūra, pamatojoties uz to, ka tas nav ieguvis vidējās izglītības diplomu, kas nodrošina pēcvidusskolas izglītības iespēju

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Eiropas Komisija sedz savus, kā arī atlīdzina B. Van Soest tiesāšanās izdevumus.

---

<sup>(1)</sup> OV C 30, 29.01.11, 66. lpp.

**Civildienesta tiesas pirmās palātas priekšsēdētāja 2011. gada 28. septembra rīkojums — Pereira Sequeira/Komisija**

(Lieta F-65/06) <sup>(1)</sup>

(Civildienests — Ierēdņi — Iecelšana amatā — Pirms 2004. gada 1. maija publicēts iekšējais konkurss — Pirms 2006. gada 1. maija piemēroto kandidātu sarakstā iekļauts pagaidu darbinieks — Klasificēšana pakāpē — Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 5. panta 4. punkts un 12. panta 3. punkts — Sekretariāta piemaksa — Prasība, kas daļēji ir acīmredzami nepieņemama un daļēji acīmredzami nepamatota)

(2011/C 340/76)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Rosa Maria Pereira Sequeira (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — sākotnēji T. Bontinck un J. Feld, avocats, pēc tam T. Bontinck un S. Woog, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un H. Krämer)

**Priekšmets**

Iecelējinstiūcijas lēmuma, kas prasītājam paziņots 2005. gada 19. septembrī un ar ko prasītāja, kura ir pagaidu darbiniece un iekšējā konkursa COM/PC/04 veiksmīgā kandidāte, ir iecelta par ierēdņi, klasificējot viņu C\*1 pakāpē atbilstoši Civildienesta noteikumu XIII pielikumam, atcelšana

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

<sup>(1)</sup> OV C 165, 15.07.2006., 36. lpp.

**Civildienesta tiesas pirmās palātas priekšsēdētāja 2011. gada 28. septembra rīkojums — Kyriazi/Komisija**

(Lieta F-66/06) <sup>(1)</sup>

(Civildienests — Ierēdņi — Iecelšana amatā — Pirms 2004. gada 1. maija publicēts iekšējais konkurss — Pirms 2006. gada 1. maija piemēroto kandidātu sarakstā iekļauts pagaidu darbinieks — Klasificēšana pakāpē — Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 5. panta 4. punkts un 12. panta 3. punkts — Sekretariāta piemaksa — Prasība, kas daļēji ir acīmredzami nepieņemama un daļēji acīmredzami nepamatota)

(2011/C 340/77)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Kalliopi Kyriazi (Clabecq, Beļģija) (pārstāvis — É. Boigelot, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji C. Berardis-Kayser un K. Herrmann, pēc tam K. Herrmann un H. Krämer)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji: sākotnēji M. Arpio Santacruz un I. Šulce, pēc tam M. Bauer, J. Monteiro un K. Zieleskiewicz)

**Priekšmets**

2005. gada 12. septembra lēmuma iecelt prasītāju pārbaudāmā statusā ar klasifikāciju C\*1 pakāpē, 2. līmenī un visu turpmāk pieņemto un/vai saistīto aktu, kas attiecas uz lēmumu pārtraukt viņas sekretariāta piemaksu un to neatjaunot pēc viņas iecelšanas, atcelšana

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību atcelt;
- 2) Kyriazi un Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas;
- 3) Eiropas Savienības Padome, persona, kas iestājusies lietā, sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

<sup>(1)</sup> OV C 178, 29.07.2006., 43. lpp.

**Civildienesta tiesas pirmās palātas priekšsēdētāja 2011. gada 27. septembra rīkojums — Lübking u.c./Komisija**

(Lieta F-105/06) <sup>(1)</sup>

(Civildienests — Ierēdņi — Paaugstināšana amatā — 2005. gada paaugstināšana amatā — Jaunā karjeras struktūra — Karjeras paildzināšana, ieviešot jaunas pakāpes, kam nebija līdzīgu agrākajos Civildienesta noteikumos — Civildienesta noteikumu 45. panta, XIII pielikuma, kā arī kopš 2005. gada piemērojamo VĪN piemērošana — Vienlīdzīgas attieksmes princips — Lēmumu paaugstināt amatā pirms 2004. gada 1. maija atpakaļejošs spēks — Pārejas pasākumi — Acīmredzami noraidāma prasība)

(2011/C 340/78)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāji: Johannes Lübking u.c. (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — B. Cortese un C. Cortese, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un G. Berscheid)

Lietas dalībniece, kas iestājusies lietā atbildētājas atbalstam: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji: sākotnēji M. Simm un B. Driessen, vēlāk M. Bauer, J. Monteiro un K. Zieleskiewicz)

**Priekšmets**

Prasība atcelt Komisijas lēmumu, kas publicēts 2005. gada 23. novembra Administratīvajā paziņojumā Nr. 85-2005, tiktāl, ciktāl tajā ir paredzēts 2005. gada paaugstināšanas amatā ietvaros prasītājus paaugstināt nevis A\*10, bet gan A\*9 pakāpē

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) prasītāji un Eiropas Komisija sedz, respektīvi, savus tiesāšanās izdevumus paši;
- 3) Eiropas Savienības Padome — persona, kas iestājusies lietā, — sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(<sup>1</sup>) OV C 281, 18.11.2006., 45. lpp.

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 28. septembra rīkojums — Prieto/Parlaments**

(Lieta F-42/07) (<sup>1</sup>)

**(Civildienests — Ierēdņi — Iecelšana amatā — Iekšējs konkurss, kurš izsludināts pirms 2004. gada 1. maija — Pagaidu darbinieks, kurš ir iekļauts piemēroto kandidātu sarakstā pirms 2006. gada 1. maija — Klasificēšana pakāpē — Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 5. panta 4. punkts un 13. panta 1. punkts — Sekretariāta piemaksa — Prasība, kas daļēji ir acīmredzami nepieņemama un daļēji acīmredzami nepamatota)**

(2011/C 340/79)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Antonio Prieto (Bousval, Beļģija) (pārstāvis — É. Boigelot, avocat)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments (pārstāvji — sākotnēji C. Burgos un K. Zejdová, pēc tam K. Zejdová un N. B. Rasmussen)

**Priekšmets**

Prasība atcelt 2006. gada 9. jūnija lēmumu, ar ko prasītājs, tobrīd pagaidu darbinieks AST 3 pakāpē un iekšējā konkursa C/348 amatam karjeras grupā C 5-4 veiksmīgais kandidāts, ir iecelts amatā par pārbaudāmo ierēdņi, klasificējot viņu AST 2 pakāpē, 3. līmenī

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) Prieto prasību noraidīt;

- 2) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

(<sup>1</sup>) OV C 140, 23.06.2007., 47. lpp.

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 27. septembra rīkojums — Brown un Volpato/Komisija**

(Lieta F-75/07) (<sup>1</sup>)

**(Civildienests — Ierēdņi — Paaugstināšana amatā — 2006. gada paaugstināšana amatā — Jaunā karjeras struktūra — Karjeras paplašināšana, ieviešot jaunas pakāpes, kurām agrākajos Civildienesta noteikumos nav ekvivalentu — Civildienesta noteikumu 45. panta, to XIII pielikuma, kā arī no 2005. gada piemērojamo VĪN piemērošana — Vienlīdzīgas attieksmes princips — Pirms 2004. gada 1. maija pieņemtu lēmumu par paaugstināšanu amatā atpakaļejošs spēks — Pārejas pasākumi — Acīmredzami noraidāma prasība)**

(2011/C 340/80)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāji: Colin Brown (Brisele, Beļģija) un Alberto Volpato (Maskava, Krievija) (pārstāvji — B. Cortese un C. Cortese, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un G. Berscheid)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — sākotnēji M. Arpio Santacruz un I. Šulce, pēc tam M. Bauer, J. Monteiro un K. Zieleškievics)

**Priekšmets**

Prasība atcelt Komisijas lēmumu, kas publicēts 2006. gada 17. novembra Administratīvajā paziņojumā Nr. 55-2006, ciktāl tajā ir paredzēts 2006. gada paaugstināšanā amatā prasītājus paaugstināt A\*9, nevis A\*10 pakāpē

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Brown un Volpato, kā arī Eiropas Komisija sedz savus attiecīgos tiesāšanās izdevumus paši;
- 3) Eiropas Savienības Padome, kas iestājusies lietā, sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(<sup>1</sup>) OV C 235, 06.10.2007, 30. lpp.

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 27. septembra rīkojums — Dittert/Komisija**

(Lieta F-82/07) <sup>(1)</sup>

(Civildienests — Ierēdņi — Paaugstināšana amatā — 2006. gada paaugstināšana amatā — Jaunā karjeras struktūra — Karjeras paplašināšana, ieviešot jaunas pakāpes, kurām agrākajos Civildienesta noteikumos nav ekvivalentu — Civildienesta noteikumu 45. panta, Civildienesta noteikumu XIII pielikuma, kā arī no 2005. gada piemērojamo VĪN piemērošana — Vienlīdzīgas attieksmes princips — Lēmumu par paaugstināšanu amatā atpakaļejošs spēks attiecībā uz datumu pirms 2004. gada 1. maija — Pārejas pasākumi — Acīmredzami noraidāma prasība)

(2011/C 340/81)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Daniel Dittert (Luksemburga, Luksemburga) (pārstāvji — B. Cortese un C. Cortese, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — G. Berscheid un K. Herrmann)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — sākotnēji M. Arpio Santacruz un I. Šulce, pēc tam M. Bauer, J. Monteiro un K. Zieleškievicz)

**Priekšmets**

Prasība atcelt Komisijas 2007. gada 23. aprīļa lēmumu paaugstināt prasītāju AD 9, nevis AD 10 pakāpē

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Dittert un Eiropas Komisija katrs sedz savus tiesāšanās izdevumus;
- 3) Eiropas Savienības Padome, kas ir persona, kas iestājusies lietā, sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

<sup>(1)</sup> OV C 235, 06.10.2007., 32. lpp.

**Civildienesta tiesas pirmās palātas priekšsēdētāja 2011. gada 28. septembra rīkojums — M/EMA**

(Lieta F-6/11) <sup>(1)</sup>

(Civildienests — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Acīmredzami nepieņemama prasība)

(2011/C 340/82)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: M (Broxbourne, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — C. Thomann, barrister, un I. Khawaja, solicitor)

Atbildētāja: Eiropas Zāļu aģentūra (EMA) (pārstāvji — V. Salvatore un N. Rampal Olmedo)

**Priekšmets**

Prasība atlīdzināt zaudējumus, kas vērsta uz to, lai prasītājam tiktu atlīdzināts kaitējums, kas radies saistībā ar negadījumu darbā, kurš radās tādēļ, ka Aģentūra netika saistībā ar darbinieku drošību un veselības aizsardzību darba vietā izpildījusi savus pienākumus, kuri izriet no Eiropas Savienības un Lielbritānijas tiesību aktiem

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt kā acīmredzami nepieņemamu;
- 2) M atlīdzina visus tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 148, 05.06.2010., 37. lpp.

**Prasība, kas celta 2011. gada 1. augustā — ZZ/Padome**

(Lieta F-77/11)

(2011/C 340/83)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: ZZ (pārstāvis — M. Velardo, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt lēmumu, kurš pieņemts, izpildot spriedumu lietā F-53/08, un ar kuru noraidīta prasītāja kandidatūra paaugstināšanai amatā AST 7 pakāpē 2007. gada paaugstināšanas amatā ietvaros, kā arī prasība atlīdzināt zaudējumus, kurus, kā tiek apgalvots, ir cietis prasītājs

**Prasītāja prasījumi:**

- atcelt Eiropas Savienības Padomes Personāla un administrācijas ģenerāldirektorāta ģenerāldirektora 2010. gada 1. oktobra lēmumu, kurš pieņemts, izpildot 2010. gada 5. maija spriedumu lietā F-53/08, un ar kuru noraidīta prasītāja kandidatūra paaugstināšanai amatā AST 7 pakāpē 2007. gada paaugstināšanas amatā ietvaros;
- piespriest Padomei atlīdzināt prasītājam nodarīto morālo kaitējumu un materiālos zaudējumus;
- piespriest Padomei atlīdzināt zaudējumus un nokavējuma un kompensācijas procentus ar likmi 6,75 % par nodarīto morālo kaitējumu un materiālajiem zaudējumiem;
- piespriest Padomei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.



**Prasība, kas celta 2011. gada 8. augustā — ZZ/AESA**

(Lieta F-81/11)

(2011/C 340/84)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: ZZ (pārstāvis — B.H. Vincent, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (EADA)

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt lēmumu pēc nelabvēlīga novērtējuma ziņojuma prasītāju no jauna iecelt amatā, kas nav saistīts ar vadītāja pienākumiem, dienesta interesēs, kā arī prasība atlīdzināt zaudējumus, kurus, kā apgalvots, cietis prasītājs

**Prasītāja prasījumi:**

— atcelt izpilddirektora 2010. gada 17. decembra lēmumu, kas pieņemts pēc nelabvēlīga vadības novērtējuma ziņojuma, prasītāju no jauna iecelt "amatā, kas nav saistīts ar vadītāja pienākumiem", dienesta interesēs;

— piespriest EADA atlīdzināt prasītājam summu, kas *ex aequo et bono* novērtēta EUR 350 000 apmērā par viņam radīto morālo kaitējumu un profesionālās darbības aizskārums, pieskaitot nokavējuma procentus, kas aprēķināti no likumiskās procentu likmes, sākot no šādu tiesību rašanās dienas;

— piespriest EADA atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Prasība, kas celta 2011. gada 17. augustā — ZZ u.c./Parlaments**

(Lieta F-82/11)

(2011/C 340/85)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāji: ZZ un citi (pārstāvis — M. A. Lucas, avocat)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atzīt, ka Eiropas Parlamenta personāla komitejas vēlēšanas un Eiropas Parlamenta atturēšanās no darbībām, kas būtu vērstas pret dažādām nelikumībām, kas ietekmē vēlēšanu procesu, ir prettiesiskas

**Prasītāju prasījumi:**

— atzīt, ka Eiropas Parlamenta personāla komitejas vēlēšanas, kas notika no 2010. gada 27. oktobra līdz 24. novembrim, ir prettiesiskas;

— atzīt, ka Eiropas Parlamenta atturēšanās no darbībām, kas būtu vērstas pret dažādām nelikumībām, kas ietekmē vēlēšanu procesu, ir prettiesiska;

— atcelt Eiropas Parlamenta ģenerālsēdētāja 2011. gada 20. maija lēmumu, kas pieņemts klusējot un ar kuru ir noraidīta prasītāju 2011. gada 20. janvāra sūdzība, kurā lūgts anulēt personāla komitejas vēlēšanu rezultātus, kas paziņoti 2010. gada 19. novembrī, kā arī rezultātus, kas publicēti 2010. gada 23. un 24. novembrī un 10. decembrī, un organizēt jaunas vēlēšanas vai vismaz otru vēlēšanu kārtu;

— piespriest Eiropas Parlamentam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Prasība, kas celta 2011. gada 26. augustā — ZZ/Komisija**

(Lieta F-83/11)

(2011/C 340/86)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: ZZ (pārstāvji — S. Rodrigues, A. Blot un C. Bernard-Glanz, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt konkursa EPSO/AST/112/10 — Asistenti (AST 3) atlases komisijas priekšsēdētāja lēmumu neatļaut prasītājam piedalīties pārbaudījumos

**Prasītāja prasījumi:**

— galvenokārt:

— atcelt 2011. gada 17. maijā pieņemto lēmumu atteikt prasītājam tiesības piedalīties pārbaudījumos konkursa EPSO/AST/112/10 — Asistenti (AST 3) ietvaros;

— līdz ar to nolemt, ka prasītāja ir atkal jāiekļauj darbā pieņemšanas procesā, kas ir ievadīts ar minēto konkursu, ja vajadzīgs, rīkojot jaunus pārbaudījumus.

— pakārtoti, ja netiktu apmierināta galvenā prasība, *quod non*, piespriest atbildētājam samaksāt provizoriski un *ex aequo et bono* EUR 20 000 apmērā noteiktu naudas summu kā atlīdzību par mantisko kaitējumu, tai pieskaitot nokavējuma procentus atbilstoši likumā noteiktajai likmei, sākot no sprieduma pasludināšanas dienas;

— katrā ziņā samaksāt viņai provizoriski un *ex aequo et bono* EUR 20 000 apmērā noteiktu naudas summu kā atlīdzību par morālo kaitējumu, tai pieskaitot nokavējuma procentus atbilstoši likumā noteiktajai likmei, sākot no sprieduma pasludināšanas dienas;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

---

**Prasība, kas celta 2011. gada 29. augustā — ZZ u.c./Eiropas Savienības Tiesa**

(Lieta F-84/11)

(2011/C 340/87)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāji: ZZ un citi (pārstāvji — D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis un É. Marchal, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Tiesa

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt Eiropas Savienības Tiesas lēmumu noraidīt prasītāju prasību piešķirt pabalstu par maiņu darbu saskaņā ar Padomes 1976. gada 9. februāra Regulas (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 300/76, ar ko nosaka to ierēdņu kategorijas, kuriem ir tiesības saņemt pabalstus par maiņu darbu, kā arī šo pabalstu likmes un nosacījumus (OV L 38, 1. lpp.), 1. pantu, un prasība par zaudējumu atlīdzību

**Prasītāju prasījumi:**

— atcelt iecelējinstiūcijas 2011. gada 17. maija lēmumu noraidīt prasītāju 2011. gada 17. janvāra sūdzību, kuras mērķis bija, pirmkārt, pabalsta par maiņu darbu piešķiršana saskaņā ar Padomes 1976. gada 9. februāra Regulas (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 300/76, kas pēdējo reizi grozīta ar Padomes 2006. gada 11. decembra Regulu (EK, Euratom) Nr. 1873/2006, 1. pantu, un, otrkārt, pabalsta piešķiršana par kaitējumu, kas tika radīts, iecelējinstiūcijai tiesību aktos noteiktajā termiņā neatbildot uz prasītāju pirmo un otro prasību un atbildē, ar kuru šīs prasības tika skaidri noraidītas, nenorādot tiesību aizsardzības līdzekļus, kā rezultātā prasītāji zaudēja iespēju uzvarēt tiesvedībā;

— piespriest Tiesai samaksāt katram prasītājam summu EUR 10 700,76 apmērā kā atlīdzību par viņiem nodarīto mantisko kaitējumu un katram prasītājam summu EUR 3 000 apmērā par viņiem nodarīto morālo kaitējumu;

— piespriest Eiropas Savienības Tiesai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

---

**Prasība, kas celta 2011. gada 29. augustā — ZZ/Komisija**

(Lieta F-85/11)

(2011/C 340/88)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: ZZ (pārstāvji — D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis un É. Marchal, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt Komisijas lēmumu nepaaugstināt prasītāju AST 5 pakāpē sākot no 2009. gada 1. marta saskaņā ar 2009. gada paaugstināšanu amatā

**Prasītājas prasījumi:**

— atcelt Komisijas lēmumu nepaaugstināt prasītāju AST 5 pakāpē sākot no 2009. gada 1. marta saskaņā ar 2009. gada paaugstināšanu amatā;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

---

**Prasība, kas celta 2011. gada 8. septembrī — ZZ/Reģionu komiteja**

(Lieta F-86/11)

(2011/C 340/89)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: ZZ (pārstāvis — L. Levi, avocat)

Atbildētāja: Reģionu komiteja

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt lēmumu, ar kuru atteikts atzīt, ka prasītāja invaliditāti ir izraisījis profesionālā darbība Civildienesta noteikumu 78. panta piektās daļas izpratnē

**Prasītāja prasījumi:**

- atcelt Reģionu komitejas biroja 2010. gada 10. septembra lēmumu tiktāl, ciktāl, apstiprinot Invaliditātes komitejas secinājumus, tajā atteikts atzīt, ka prasītāja invaliditāti ir izraisījusi profesionālā darbība Civildienesta noteikumu 78. panta piektās daļas izpratnē;
  - ciktāl tas ir nepieciešams, atcelt Reģionu komitejas 2011. gada 20. maija lēmumu, kas paziņots 2011. gada 1. jūnijā un ar kuru prasītāja sūdzība ir noraidīta;
- piespriest Reģionu komitejai samaksāt prasītājam pabalstu EUR 10 000 apmērā par morālo kaitējumu;
  - piespriest Reģionu komitejai atlīdzināt prasītāja visus ar invaliditātes procedūru saistītos izdevumus no minētās procedūras uzsākšanas dienas, ietverot ar sūdzību saistītos [izdevumus];
  - piespriest Reģionu komitejai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.
-







2011/C 340/79	Lieta F-42/07: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 28. septembra rīkojums — <i>Prieto/Parlaments</i> (Civildienests — Ierēdņi — Iecelšana amatā — Iekšējs konkurss, kurš izsludināts pirms 2004. gada 1. maija — Pagaidu darbinieks, kurš ir iekļauts piemēroto kandidātu sarakstā pirms 2006. gada 1. maija — Klasificēšana pakāpē — Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 5. panta 4. punkts un 13. panta 1. punkts — Sekretariāta piemaksa — Prasība, kas daļēji ir acīmredzami nepieņemama un daļēji acīmredzami nepamatota) ..... 39	39
2011/C 340/80	Lieta F-75/07: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 27. septembra rīkojums — <i>Brown un Volpato/Komisija</i> (Civildienests — Ierēdņi — Paaugstināšana amatā — 2006. gada paaugstināšana amatā — Jaunā karjeras struktūra — Karjeras paplašināšana, ieviešot jaunas pakāpes, kurām agrākajos Civildienesta noteikumos nav ekvivalentu — Civildienesta noteikumu 45. panta, to XIII pielikuma, kā arī no 2005. gada piemērojamo VĪN piemērošana — Vienlīdzīgas attieksmes princips — Pirms 2004. gada 1. maija pieņemtu lēmumu par paaugstināšanu amatā atpakaļejošs spēks — Pārejas pasākumi — Acīmredzami noraidāma prasība) ..... 39	39
2011/C 340/81	Lieta F-82/07: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 27. septembra rīkojums — <i>Dittert/Komisija</i> (Civildienests — Ierēdņi — Paaugstināšana amatā — 2006. gada paaugstināšana amatā — Jaunā karjeras struktūra — Karjeras paplašināšana, ieviešot jaunas pakāpes, kurām agrākajos Civildienesta noteikumos nav ekvivalentu — Civildienesta noteikumu 45. panta, Civildienesta noteikumu XIII pielikuma, kā arī no 2005. gada piemērojamo VĪN piemērošana — Vienlīdzīgas attieksmes princips — Lēmumu par paaugstināšanu amatā atpakaļejošs spēks attiecībā uz datumu pirms 2004. gada 1. maija — Pārejas pasākumi — Acīmredzami noraidāma prasība) ..... 40	40
2011/C 340/82	Lieta F-6/11: Civildienesta tiesas pirmās palātas priekšsēdētāja 2011. gada 28. septembra rīkojums — <i>M/EMA</i> (Civildienests — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Acīmredzami nepieņemama prasība) ..... 40	40
2011/C 340/83	Lieta F-77/11: Prasība, kas celta 2011. gada 1. augustā — <i>ZZ/Padome</i> ..... 40	40
2011/C 340/84	Lieta F-81/11: Prasība, kas celta 2011. gada 8. augustā — <i>ZZ/AESA</i> ..... 41	41
2011/C 340/85	Lieta F-82/11: Prasība, kas celta 2011. gada 17. augustā — <i>ZZ u.c./Parlaments</i> ..... 41	41
2011/C 340/86	Lieta F-83/11: Prasība, kas celta 2011. gada 26. augustā — <i>ZZ/Komisija</i> ..... 41	41
2011/C 340/87	Lieta F-84/11: Prasība, kas celta 2011. gada 29. augustā — <i>ZZ u.c./Eiropas Savienības Tiesa</i> ..... 42	42
2011/C 340/88	Lieta F-85/11: Prasība, kas celta 2011. gada 29. augustā — <i>ZZ/Komisija</i> ..... 42	42
2011/C 340/89	Lieta F-86/11: Prasība, kas celta 2011. gada 8. septembrī — <i>ZZ/Reģionu komiteja</i> ..... 42	42



## Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

